

VALLOX

Модель
Vallox 51 MV
Vallox 51K MV

Документ
D7659

Тип
A3750
A3751

Действителен с
15.10.2021

Обновлен
07.03.2024

MyVALLOX 51 MV **MyVALLOX** 51K MV

Руководство



Вентиляционные установки

ВВЕДЕНИЕ	2	Очистка жирулавливающего фильтра в кухонной вытяжке	22
Безопасность	3	Снятие и установка жирулавливающего фильтра	22
Монтаж	3	Свет	22
Гарантия	3	ТЕХНИЧЕСКИЕ	
Целевое назначение	3	ХАРАКТЕРИСТИКИ	23
Утилизация вентиляционной установки	3	Потоки воздуха и уровни шума	24
Предупредительные знаки, которые используются в инструкциях	4	Внутреннее электрическое соединение	25
Варианты монтажа	4	Vallox 51 MV / Vallox 51K MV	25
Описание системы	4	Внешнее электрическое соединение	26
Управление работой вентиляционной установки	5	Кухонная вытяжка Vallox Captura	26
Варианты управления вентиляционной установкой	5	Внешнее электрическое соединение	27
Изменение режима вентиляции	5	Vallox 51 MV	27
Vallox 51 MV	5	Внешнее электрическое соединение	28
Vallox 51K MV	6	Vallox 51K MV	28
Подключение вентиляционной установки к облачному сервису	7	Внешнее электрическое подключение для управления туннельным радиатором MLV	29
Яркость света	7	Работа канального радиатора	30
Функция защиты	7	Рабочая карта канального радиатора	31
Основные детали	8	В канале наружного воздуха	31
Vallox 51 MV	8	В канале приточного воздуха	31
Основные детали	9	Изображение в разобранном виде и список запчастей	32
Vallox 51K MV	9	Vallox 51 MV	32
МОНТАЖ	10	Vallox 51K MV	33
Монтаж на стене	10	Сертификат соответствия	34
Монтаж на потолке	10		
Крепление потолочной монтажной пластины	11		
Крепление вентиляционной установки к потолочной монтажной пластине	11		
Пластина, проходящая через чердачное перекрытие	12		
Внешние электрические соединения	12		
Удаление конденсата	12		
Vallox 51 MV	12		
Vallox 51K MV	13		
Монтаж кухонной вытяжки Vallox Captura	14		
Измерение и настройка потоков воздуха в вентиляционной установке	15		
Измерение и настройка потоков воздуха в кухонной вытяжке ..	15		
Стандартная вентиляция	15		
Регулировка:	15		
Vallox 51 MV, 51K MV	17		
Размеры и выходные участки каналов	17		
Расположение опор для рекуператора тепла	18		
ОБСЛУЖИВАНИЕ	19		
Vallox 51 MV, 51K MV	19		
Перед началом технического обслуживания	19		
Замена фильтров	19		
Очистка рекуператора тепла	20		
Водный конденсат	20		
Очистка вентиляторов	21		
Снятие и очистка вентиляторов	21		
Vallox 51K MV	22		

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Вы можете зарегистрировать вашу вентиляционную установку Vallox MV с помощью сервиса MyVallox Cloud и войти в систему MyVallox на сайте www.myvallox.com, используя свою учетную запись.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Для обеспечения безопасного и надлежащего обращения необходимо знать основные правила техники безопасности и целевое назначение вентиляционной системы. Прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией вентиляционной системы. Обращайтесь к руководству для дальнейшего получения справочной информации. В случае потери руководства его можно загрузить с нашего сайта.

Данное руководство содержит всю информацию, необходимую для безопасной эксплуатации системы. Все лица, эксплуатирующие и обслуживающие вентиляционную систему, должны соблюдать инструкции, содержащиеся в данном руководстве. Кроме того, необходимо соблюдать все местные правила техники безопасности.

Монтаж

Монтаж и настройка должны выполняться только квалифицированными специалистами. Электрический монтаж и соединения должны выполняться только электриком и в соответствии с местными нормами.

ГАРАНТИЯ

Гарантия и обязанности не покрывают ущерб, причиненный в результате следующих действий:

- Использование вентиляционной системы или пульта управления не по назначению
- Неправильный или несоответствующий монтаж, настройка или эксплуатация
- Игнорирование инструкций по транспортировке, монтажу, эксплуатации или обслуживанию
- Модификации в конструкции или электронике или изменения, произведенные в программном обеспечении

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Все вентиляционные установки Vallox предназначены для обеспечения надлежащей и постоянной вентиляции, а также для устранения угрозы для здоровья и содержания конструкций в хорошем состоянии.

УТИЛИЗАЦИЯ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ

Электронные устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. При утилизации данного изделия необходимо соблюдать соответствующие правила безопасности и охраны окружающей среды.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения дополнительной информации посетите сайт www.vallox.com

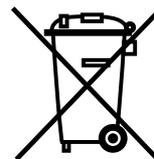


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка не предназначена для использования детьми младше 8 лет или лицами с ограниченными сенсорными, физическими или умственными способностями, или лицами с недостаточными знаниями или опытом, что может сказаться на безопасности работы установки.

Такие лица могут использовать устройство под присмотром или с соблюдением инструкций лица, которое отвечает за их безопасность.

Дети должны постоянно находиться под присмотром – нельзя позволять им играть с установкой.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ, КОТОРЫЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ В ИНСТРУКЦИЯХ



ОПАСНОСТЬ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к получению серьезных травм или гибели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к получению серьезных травм или гибели.



ВНИМАНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к получению травм легкой или средней степени тяжести.



ВАЖНО

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к повреждению имущества или потере данных.



ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на важную информацию об изделии.



Рекомендация

Предоставляет дополнительную информацию об эксплуатации изделия и его преимуществах по сравнению с другими моделями оборудования.

ВАРИАНТЫ МОНТАЖА

- Vallox 51 MV и 51K MV можно устанавливать только на стене.

Существуют две модели установки: левосторонняя (L) и правосторонняя (R). В правосторонней версии наружный воздух поступает в установку с правой стороны. В левосторонней версии наружный воздух поступает в установку с левой стороны. Кроме того, фильтры, перепускной клапан и радиатор подогрева в левосторонней модели расположены в зеркальном отображении.

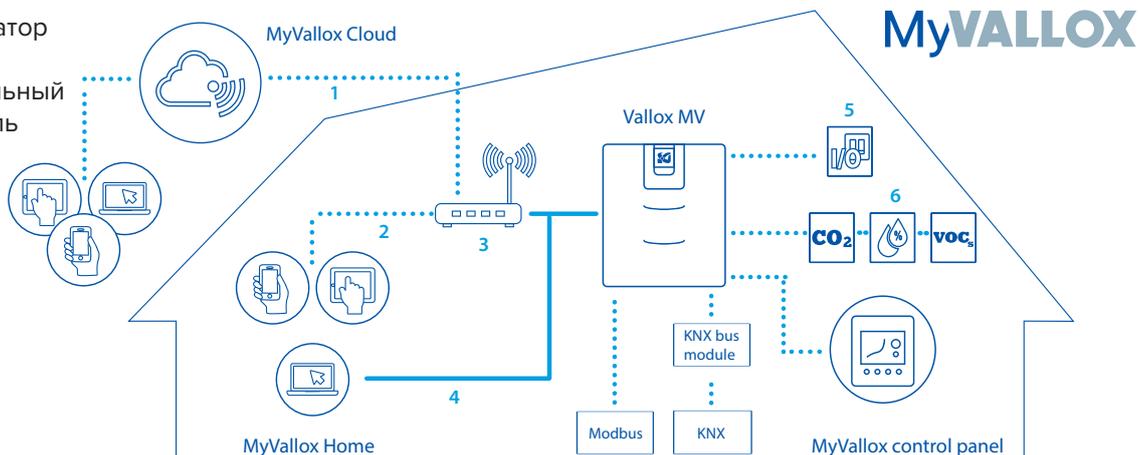


ПРИМЕЧАНИЕ

Наличие стандартного оборудования и доступных вспомогательных приспособлений в разных странах варьируется.

ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

1. Интернет
2. WLAN
3. Маршрутизатор
4. WLAN/LAN
5. Дополнительный выключатель
6. Датчики



УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКИ

Варианты управления вентиляционной установкой

Работу вентиляционной установки Vallox можно контролировать следующими способами:

- С помощью пульта управления MyVallox, установленного в здании.
- С помощью локальной сети MyVallox Home и пользовательского интерфейса MyVallox Home/Cloud
- С помощью сервиса MyVallox Cloud и пользовательского интерфейса MyVallox Home/Cloud
- Через дистанционное управление или систему автоматизации здания, которая использует сигналы напряжения или сообщения Modbus.

Кроме управления встроенными датчиками влажности и углекислого газа, вентиляция может работать автоматически, используя дополнительные датчики углекислого газа, влажности или летучих органических соединений (качество воздуха). При их использовании обеспечивается оптимальная вентиляция даже пустого помещения. Каждый пользователь может использовать недельные часы для регулировки вентиляции в соответствии со своим стилем жизни.

Встроенные в вентиляционную установку датчики влажности и углекислого газа автоматически регулируют параметры вентиляции в соответствии с текущими потребностями. Кроме того, вентиляцию можно автоматизировать за счет дополнительных датчиков углекислого газа, влажности или качества воздуха (ЛОС).

Изменение режима вентиляции

Vallox 51 MV

Управление вентиляционной установкой Vallox 51 MV осуществляется с помощью пульта управления MyVallox. Нажимайте левую кнопку на пульте управления (см. рисунок) до тех пор, пока требуемый режим не окажется на дисплее по центру.



«Дома»

Используйте этот режим, если в помещении кто-то есть.



«Удаленный»

Используйте этот режим, когда дома никого нет, например во время путешествия или длительного отсутствия.



«Форсированный»

Используйте данный режим, чтобы увеличить скорость вентиляции, например, если в квартире или каком-либо помещении людей больше, чем обычно.



Пользовательский

Используйте этот режим, когда вы, к примеру, разводите огонь в камине. Этот режим, как правило, используется для создания кратковременного избыточного давления в помещении.



Пульт управления MyVallox



ВАЖНО

Продолжительное сохранение избыточного давления может в результате привести к повреждению конструкций здания.



ВАЖНО

Вентиляционные установки для квартир позволяют жильцам регулировать эффективность вентиляции. Управление вентиляцией осуществляется в зависимости от потребностей, например через кухонную вытяжку, пульт управления вентиляцией или отдельный центр управления. Чтобы гарантировать, что воздух в помещении не представляет опасности для здоровья, а также является оптимальным для конструкций самого здания, вентиляция должна работать бесперебойно. Рекомендуется, чтобы вентиляция оставалась включенной также во время продолжительного отпуска. Таким образом, в помещении будет сохраняться свежий воздух, а также будет исключена конденсация влаги в вентиляционных каналах и конструкциях. Кроме того, снижается риск возникновения повреждений от влаги.

Vallox 51K MV

Управление вентиляционной установкой Vallox 51 MV осуществляется с помощью вытяжки Vallox Captura, подключенной к установке. Кухонная вытяжка предназначена для использования над плитой как общий вытяжной клапан на кухне и как пульт управления вентиляционной системой.

На передней панели кухонной вытяжки расположено четыре кнопки.



Положение заслонки

Заслонка открывается нажатием кнопки заслонки (загорается сигнальная лампочка). Заслонка закрывается (сигнальная лампочка выключается) нажатием кнопки заслонки или автоматически через час (без таймера или через 45-120 минут, если запрограммирована).

В нормальных условиях заслонка должна быть закрыта

(сигнальная лампочка не горит), что усиливает поток вытяжного воздуха из других помещений.

Заслонка должна быть открыта (горит сигнальная лампочка),

если пользователь хочет увеличить поток вытяжного воздуха из кухонной вытяжки, например когда:

- кухонная плита или духовка используется для приготовления пищи;
- на кухню оказывается высокая нагрузка из-за использования сильных моющих средств, присутствия большого количества людей и т. п.

Свет кухонной вытяжки

Свет включается и выключается нажатием на выключатель света. Яркость света можно регулировать. См. страницу 7.

Режимы вентиляции

Выберите режим, нажимая кнопку скорости вентиляции до тех пор, пока сигнальная лампочка не укажет желаемый вариант:

Режим «Удаленный»

Используйте этот режим, когда дома никого нет, например во время путешествия или длительного отсутствия.

Режим «Дома»

Используйте этот режим, если в помещении кто-то есть.

Форсированный режим.

Используйте данный режим, чтобы увеличить вентиляцию, например, если в квартире людей больше, чем обычно.

Кнопка выбора

Кнопка выбора находится примерно в 2 см слева от выключателя света.



ВНИМАНИЕ

- Пренебрежение чисткой жироулавливающего фильтра может привести к пожару.
- Внешние поверхности вытяжки могут нагреваться при включении плиты или духовки.
- Непосредственно под вытяжкой запрещено разводить огонь.
- Всегда следуйте инструкциям по регулировке эффективности вентиляции.
- Следует обеспечить достаточный приток воздуха в помещении, если вытяжка используется одновременно с неэлектрическими устройствами.



ПРИМЕЧАНИЕ

Установка напоминает пользователю о необходимости замены фильтров благодаря включению красной индикаторной лампочки на кухонной вытяжке Vallox Captura.

Чтобы отключить напоминание о замене фильтров, закройте заслонку, а затем последовательно откройте, закройте, откройте и снова закройте ее. Нажимайте с интервалом не более одной секунды.

Подключение вентиляционной установки к облачному сервису

Вентиляционную установку можно подключить к сервису MyVallox Cloud. Помимо всего прочего, облачный сервис позволяет управлять вентиляцией удаленно, используя, например, смартфон или планшет. При этом программное обеспечение установки также автоматически обновляется с помощью облачного сервиса. Чтобы получить возможность использования облачного сервиса, нужно подключить вентиляционную установку к Интернету по локальной сети (LAN) и зарегистрировать ее в этом сервисе. Это одновременно позволит вам создать себе учетную запись MyVallox Cloud. Более подробную информацию об этом сервисе можно найти на сайте www.myvallox.com.



ПРИМЕЧАНИЕ

Инструкции по работе в сервисах MyVallox Cloud/Home можно найти на странице vallox.techmanuals.info/ValloxMV/ENG/help/webhelp

Яркость света

Чтобы настроить яркость света:

1. Включите свет, закройте заслонку и установите вентиляцию на режим «Удаленный».
2. Нажмите кнопку выбора и удерживайте ее нажатой примерно 3 секунды, пока сигнальная лампочка режима настройки не начнет мигать.
3. Отрегулируйте яркость света, нажимая кнопку света, пока яркость не станет достаточной.
4. Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку выбора примерно на 3 секунды, пока сигнальная лампочка режима настройки не перестанет мигать.

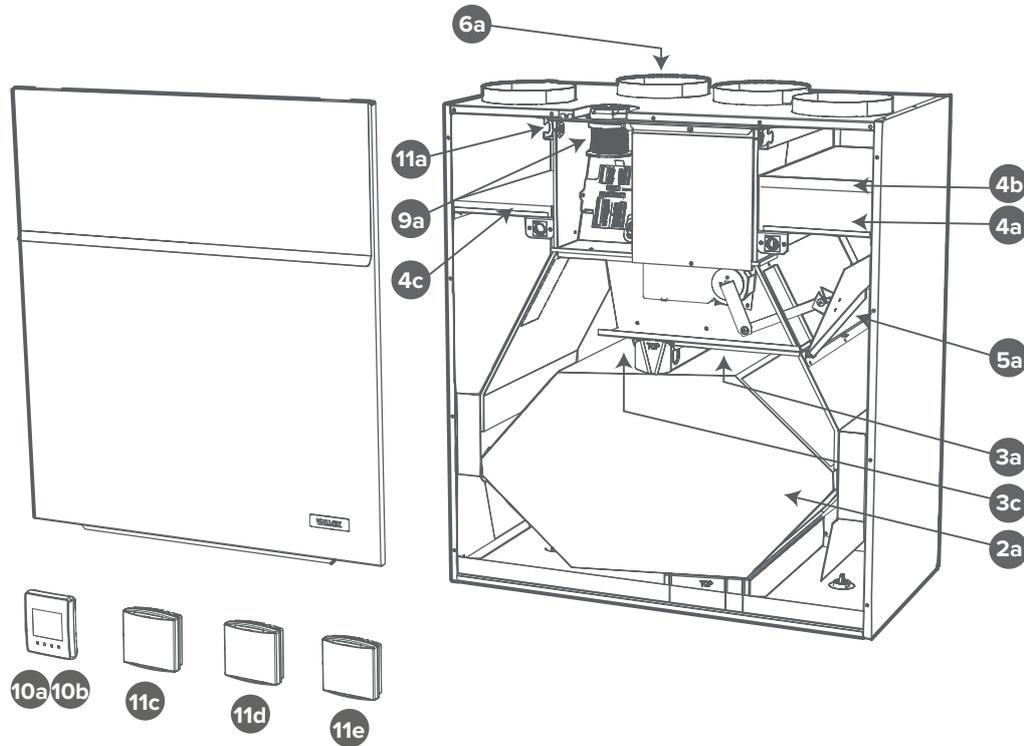
Чтобы узнать о других функциях кнопки выбора, посетите наш сайт www.vallox.com.

Функция защиты

Кухонная вытяжка оснащена защитной функцией, которая активируется, если температура вытяжки превышает +60 °C либо после резкого повышения температуры (>8 °C/мин). В этом случае все сигнальные лампочки на вытяжке и светодиодный индикатор начнут мигать, вентиляторы вентиляционной установки остановятся, и заслонка вытяжки закроется. Если сигнализация такого вида была обнаружена до повреждения от пожара, то ее можно подтвердить нажатием любой кнопки на вытяжке.

ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ

Vallox 51 MV

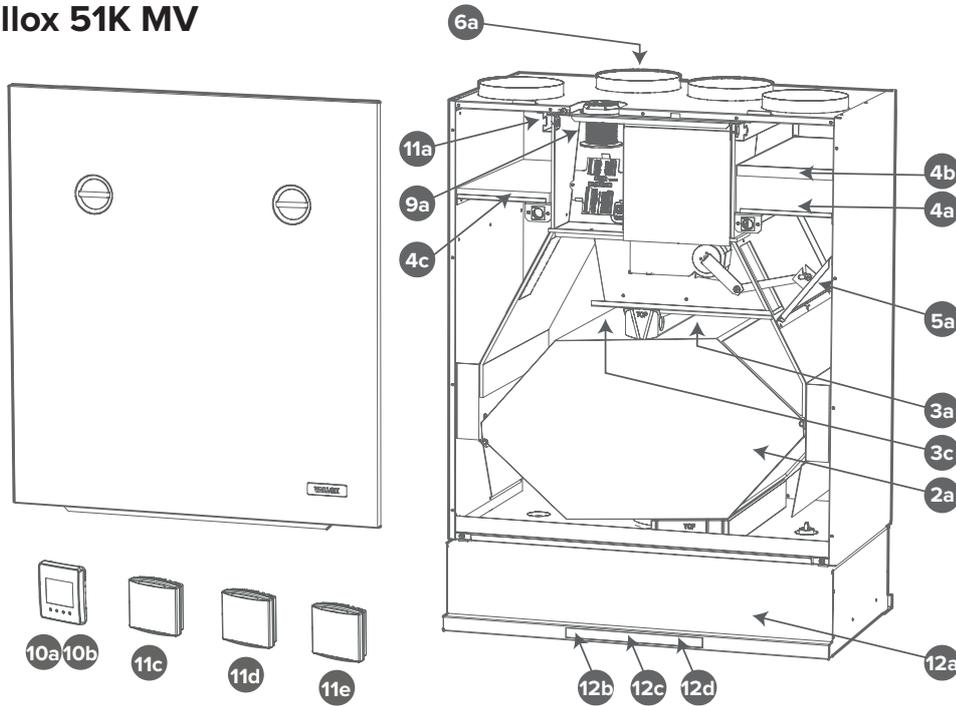


На рисунке правосторонняя (R) модель. В левосторонней (L) модели детали располагаются зеркально.

- | | | | | | |
|---|---|----|---|--|------------|
|  | Рекуператор тепла | 2a |  | Резистор последующего нагрева | 6a |
|  | Вытяжной вентилятор | 3a |  | Потолочная втулка для электрических проводов | 9a |
|  | Приточный вентилятор | 3c |  | Пульт управления | 10a
10b |
|  | Фильтр тонкой очистки приточного воздуха | 4a |  | Внутренний датчик влажности | 11a |
|  | Фильтр грубой очистки приточного воздуха | 4b |  | Внутренний датчик углекислого газа | 11a |
|  | Фильтр грубой очистки для вытяжного воздуха | 4c |  | Датчик углекислого газа (поставляется дополнительно) | 11c |
|  | Перепускной клапан рекуператора | 5a |  | Датчик влажности (поставляется дополнительно) | 11d |
| | | |  | Датчик летучих органических соединений (дополнительно) | 11e |

ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ

Vallox 51K MV



На рисунке правосторонняя (R) модель. В левосторонней (L) модели детали располагаются зеркально.

- | | | |
|--|--|-----|
| | Пульт управления | 10a |
| | | 10b |
| | Рекуператор тепла | 2a |
| | Вытяжной вентилятор | 3a |
| | Приточный вентилятор | 3c |
| | Фильтр тонкой очистки приточного воздуха | 4a |
| | Фильтр грубой очистки приточного воздуха | 4b |
| | Фильтр грубой очистки для вытяжного воздуха | 4c |
| | Перепускной клапан рекуператора | 5a |
| | Батарея последующего нагрева | 6a |
| | Потолочная втулка для электрических проводов | 9a |
| | Внутренний датчик влажности | 11a |
| | Внутренний датчик углекислого газа | 11a |
| | Датчик углекислого газа (поставляется дополнительно) | 11c |
| | Датчик влажности (поставляется дополнительно) | 11d |
| | Датчик летучих органических соединений (дополнительно) | 11e |
| | Вытяжка | 12a |
| | Кнопка заслонки | 12b |
| | Регулятор скорости вентилятора | 12c |
| | Выключатель света | 12d |

МОНТАЖ НА СТЕНЕ

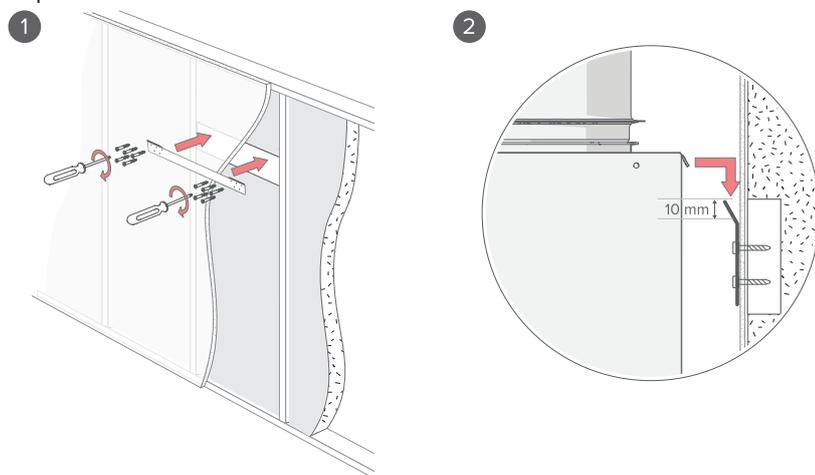


ПРИМЕЧАНИЕ

Избегайте монтажа установки в углублении, на перегородках с эффектом эха или на стене в спальне, или предварительно выполните звукоизоляцию.

Минимальное расстояние от верхней части установки до чистовой поверхности потолка составляет 30 мм. Обратите внимание, что во время монтажа устройство поднимается на 10 мм выше своей окончательной высоты установки.

Смонтируйте вентиляционную установку на стене при помощи монтажной пластины, как это показано на приведенном ниже рисунке. После монтажа убедитесь, что установка выровнена по горизонтали.



ПРИМЕЧАНИЕ

В целях технического обслуживания перед устройством должно быть обеспечено пространство не менее 330 мм.



ПРИМЕЧАНИЕ

Вентиляционная установка должна устанавливаться там, где окружающая температура выше +10 °С.

Vallox 51K MV должна быть установлена так, чтобы расстояние между нижней частью вытяжки и верхней частью плиты составляло не менее 426 мм в случае электрической плиты и 650 мм в случае газовой плиты. Расстояние между нижней частью вентиляционной установки и верхней частью плиты должно быть на 134 мм больше (то есть на высоту вытяжки).

МОНТАЖ НА ПОТОЛКЕ

Модель Vallox 51 MV может быть оснащена дополнительной потолочной монтажной пластиной. Чтобы установить потолочную монтажную пластину, выполните следующие действия:

- При помощи резьбовых стержней M8 закрепите пластину на стропильном каркасе или другом каркасном элементе таким образом, чтобы вся конструкция могла выдерживать вес установки.
- Убедитесь, что пластина смонтирована строго горизонтально, поскольку это имеет определяющее значение для надлежащего расположения установки.
- Верхний край белой защитной полосы потолочной монтажной пластины можно закрепить на потолке. В качестве альтернативы допускается использование скрытого способа проведения монтажа — в этом случае поверхность потолка может находиться на 30 мм ниже верхнего края белой защитной полосы.

Изолируйте каналы от попадания конденсата, а также зону между установкой и потолочной монтажной пластиной.

Крепление потолочной монтажной пластины

1. Зафиксируйте резьбовые стержни на стропильном каркасе или другом каркасном элементе, после чего накрутите на эти стержни гайки.
2. Установите потолочную монтажную пластину.
3. Прижмите резиновый амортизатор и шайбу на каждом креплении к уплотнению пластины.
4. Отрегулируйте гайки, чтобы выровнять установку по горизонтали.
5. Укоротите нижние концы резьбовых креплений так, чтобы они выступали не более чем на 10 мм от нижней поверхности потолочной монтажной пластины.



ВНИМАНИЕ

Вентиляционная установка очень тяжелая. Не выполняйте эту работу в одиночку.

Крепление вентиляционной установки к потолочной монтажной пластине

1. Закрепите потолочную монтажную пластину на потолке с помощью резьбовых стержней М8, выровняв ее по горизонтали.



ПРИМЕЧАНИЕ

Концы резьбовых стержней должны выступать за край крепежной гайки не более чем на 5 мм. Не прижимайте монтажную пластину слишком близко к потолку. Убедитесь, что направляющие стержни можно перемещать и устанавливать в исходное положение с помощью рабочих рычагов (А).

Верхний край белой защитной полосы потолочной монтажной пластины можно закрепить на потолке. В качестве альтернативы допускается использование скрытого способа проведения монтажа — в этом случае поверхность потолка может находиться на 30 мм ниже верхнего края белой защитной полосы.

2. Убедитесь, что изоляционные шайбы находятся на месте в наружных манжетах под потолочной монтажной панелью.
3. Перед размещением вентиляционной установки Vallox 51 на настенной монтажной пластине необходимо снять с нее дверцу.
4. Поднимите вентиляционную установку поближе к потолочной монтажной пластине и проведите кабели через отверстие в пластине по направлению к потолку. В качестве альтернативы кабели можно провести между потолочной монтажной пластиной и вентиляционной установкой по направлению к задней стенке — в зону, показанную на прилагаемом рисунке.

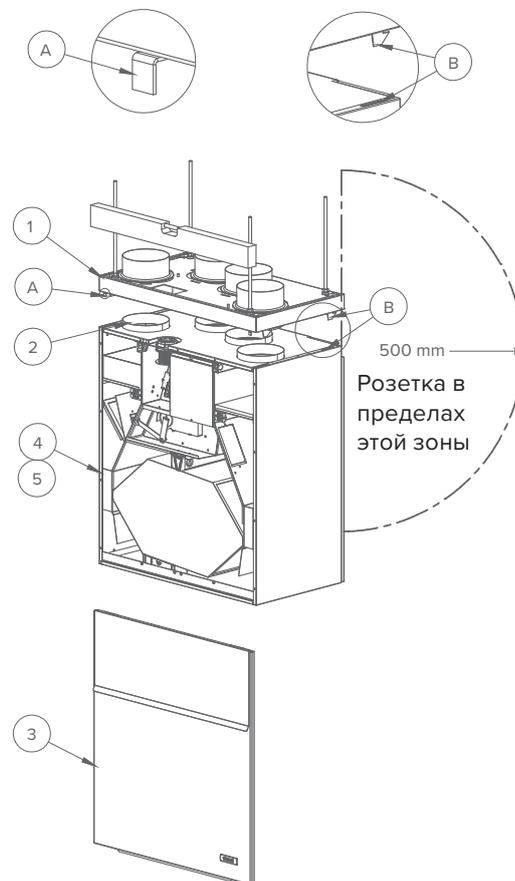


ПРИМЕЧАНИЕ

Не забудьте предусмотреть в потолке смотровое окошко, чтобы в будущем иметь свободный доступ к кабелям и соединительной коробке. Расстояние между смотровым окошком и потолочной монтажной пластиной должно оставлять приблизительно 500 мм.

Подняв установку к потолочной монтажной пластине, закрепите ее в предусмотренном месте. (В соответствующих местах направьте монтажные крючки на потолочной монтажной пластине (В) в углубления на боковых панелях вентиляционной установки).

В передних нижних углах потолочной монтажной пластины расположены рабочие рычаги (А). После выставления



рычагов на одном уровне с белой защитной полосой потолочной монтажной пластины установка будет надежно зафиксирована на месте.

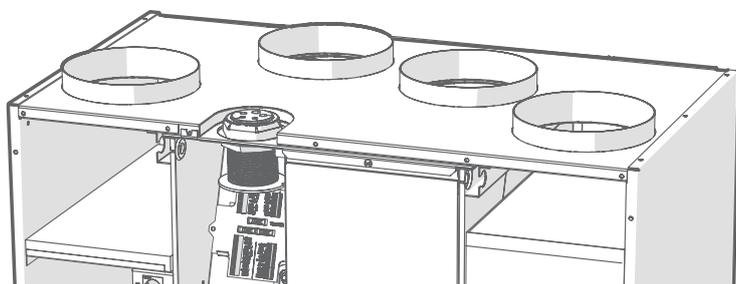
- При необходимости вентиляционную установку можно снимать с потолочной монтажной пластины. Снимите дверцу агрегата. Чтобы снять установку с монтажной пластины, слегка потяните ее вперед и вверх и одновременно выньте пластины из обоих рабочих рычагов (A).

Пластина, проходящая через чердачное перекрытие

Пластина, проходящая через чердачное перекрытие (F), поставляется дополнительно. При использовании пластины, проходящей через чердачное перекрытие, необходимо загерметизировать отверстие.

ВНЕШНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

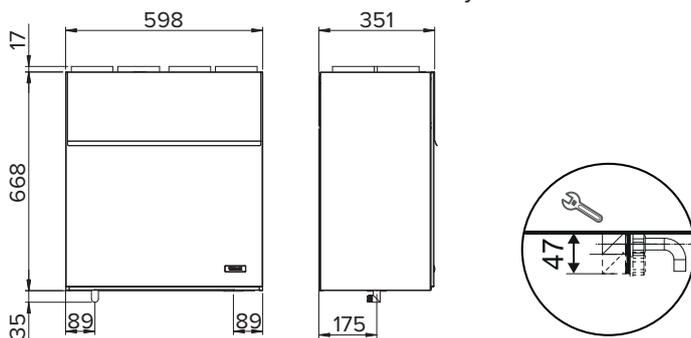
Внешние электрические соединения подводятся к вентиляционной установке через потолочную втулку для электрических проводов. Длина проводов должна позволять вытягивать узел камеры вентилятора из блока без необходимости отсоединения каких-либо подключений.



УДАЛЕНИЕ КОНДЕНСАТА

Vallox 51 MV

В нижней части Vallox 51 MV установлен гидрозатвор Silent Klick. Трубка для конденсата подводится от гидрозатвора, например к гидрозатвору раковины или к трапу. В качестве альтернативы в нижней части системы можно установить колено, и в таком случае гидрозатвор Silent Klick устанавливается в трубку для конденсата, чтобы обеспечить возможность техобслуживания.



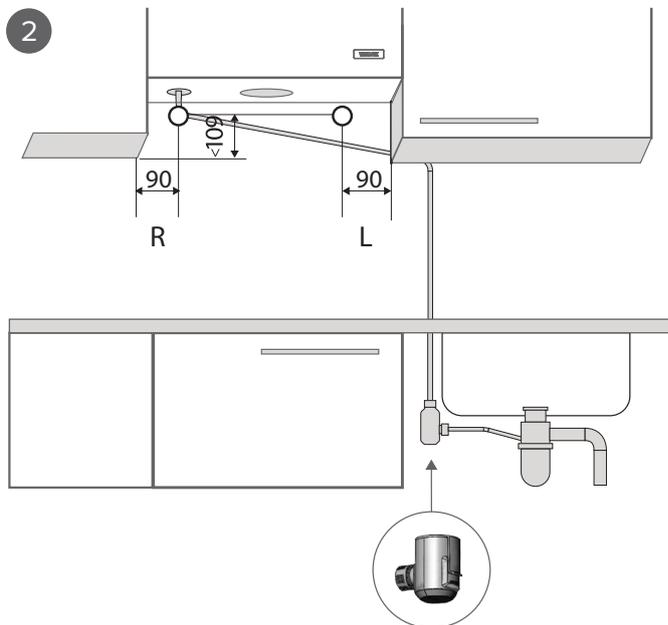
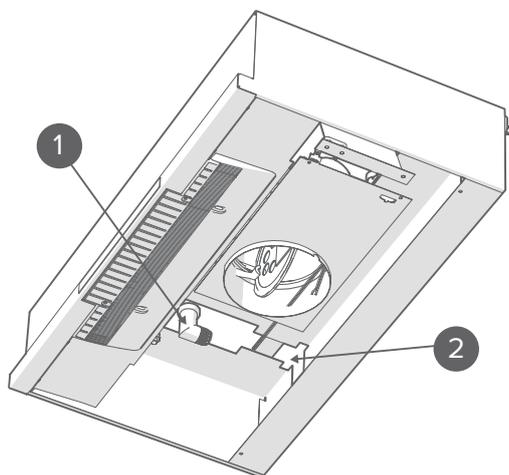
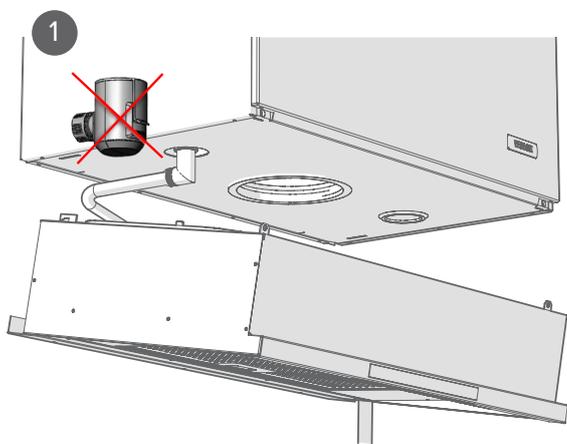
ПРИМЕЧАНИЕ

Гидрозатвор Vallox Silent Klick поставляется вместе с Vallox 51 MV и 51K MV. Инструкции по его монтажу входят в комплект поставки, их также можно найти на сайте www.vallox.com. Если используется альтернативный метод монтажа гидрозатвора, уплотнительное кольцо и блокирующую часть необходимо переместить к трубному соединению, которое монтируется на стене.

Vallox 51K MV

В Vallox 51K MV колено монтируется в нижней части между установкой и вытяжкой. Трубка для конденсата выводится от колена, например в гидрозатвор раковины или трапа. Гидрозатвор нельзя устанавливать внутри кухонной вытяжки. Вместо этого он должен быть установлен в трубке для конденсата так, чтобы обеспечить меры по обслуживанию. На тыльной поверхности нижней части вентиляционной установки Vallox 51K MV имеются отверстия шириной прим. 2 мм, обозначающие место, где должна быть установлена трубка для конденсата.

1. Установите колено в нижней части вентиляционной системы без гидрозатвора (Рисунок 1). Установите гидрозатвор в трубке для конденсата, перед сливом или канализационным сифоном (Рисунок 2). Гидрозатвор Silent Klick помогает уменьшить шум от удаления конденсата.
2. Трубка для конденсата должна быть установлена либо непосредственно позади вытяжки через стену, если за стеной имеется канализационное соединение (размеры трубопровода см. на рис. 2), либо подведена к канализационному сифону раковины (рис. 2).
3. Трубка для конденсата должна быть расположена под углом так, чтобы она всегда была направлена вниз.



Посмотрите на рисунке:

1. Колено.
2. Выходное отверстие для слива конденсата.

МОНТАЖ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ VALLOX CAPTURA

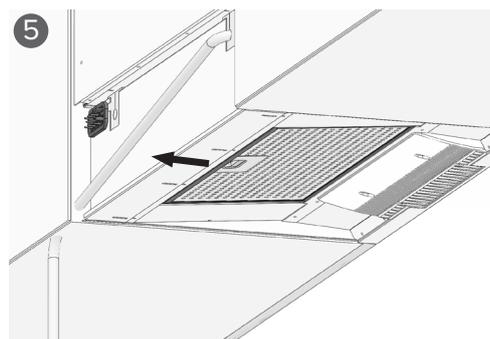
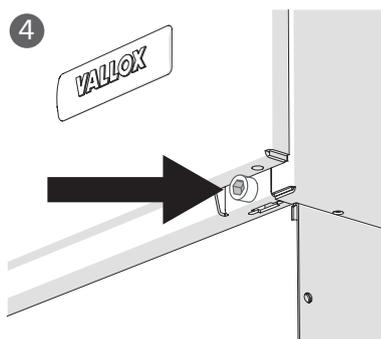
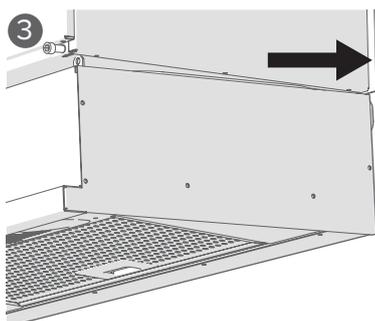
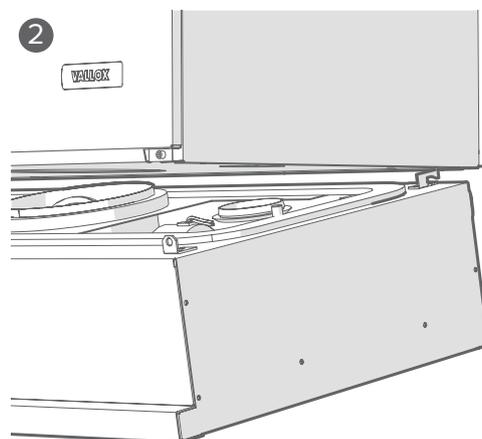
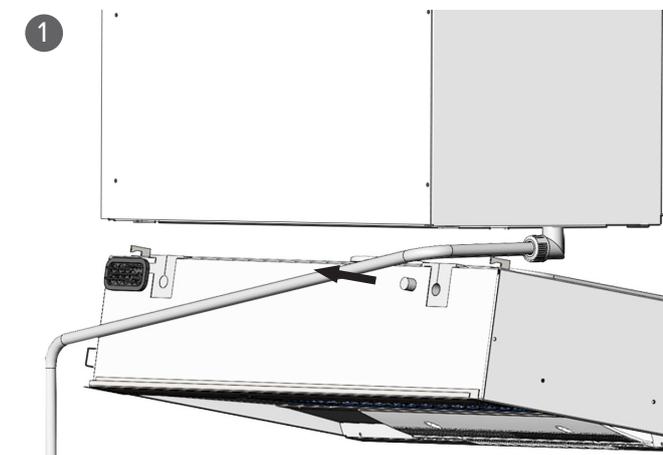
Вытяжка Vallox Captura устанавливается на нижнюю часть установки Vallox 51 K MV.

1. Снимите заглушку с проходной уплотнительной манжеты, предусмотренной для трубки отвода конденсата из вытяжки (Рисунок 1).
2. Поднимите вытяжку и вставьте крючки на ее тыльной стороне в отверстия в нижней части вентиляционной установки. Придвиньте по месту (Рисунок 2).
3. Убедитесь, что проходная уплотнительная манжета плотно прилегает к трубке для конденсата.
4. Поднимите переднюю сторону вытяжки, чтобы установить крепления в отверстия в нижней части вентиляционной установки (Рисунок 3).
5. Затяните винты с шестигранной головкой М5 (2 шт.) через крепления (Рисунок 4).

Протяните шнур питания и кабель управления вверх по кабельному каналу (Рисунок 3). Отмотайте прибл. полметра кабелей за вытяжкой, чтобы при необходимости ее можно было снять для технического обслуживания. Сдвиньте металлическую крышку назад так, чтобы она закрывала отверстие между вытяжкой и стеной (Рисунок 5).

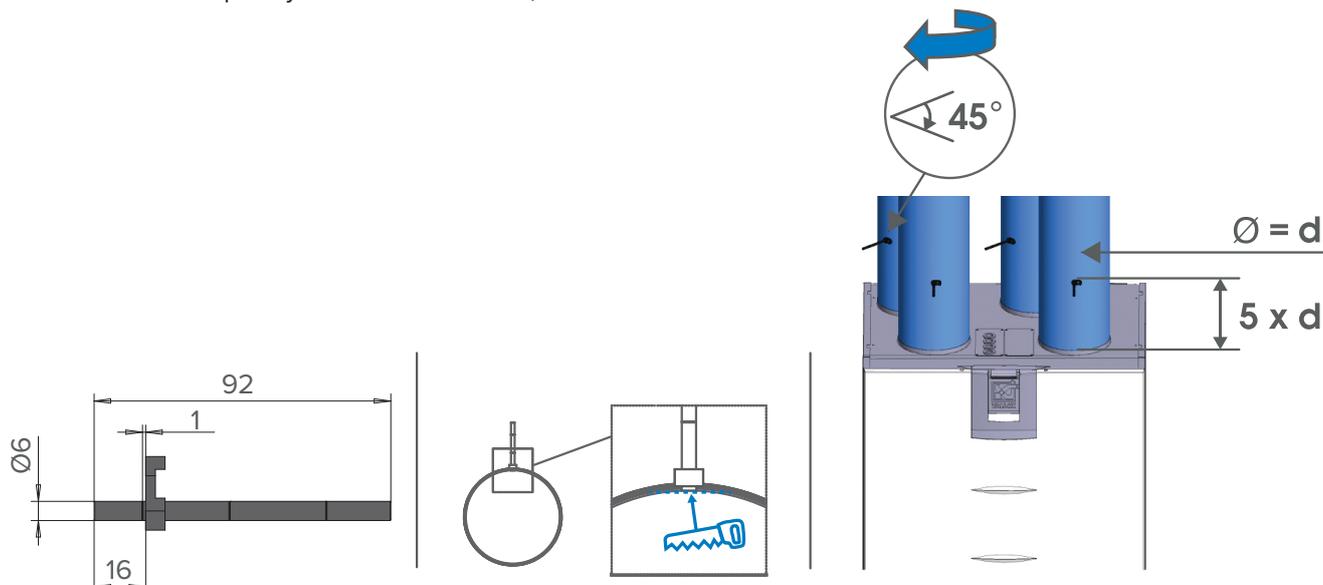


ВНИМАНИЕ
Минимальное расстояние между нижним краем вытяжки и электрической плитой составляет 426 мм.



ИЗМЕРЕНИЕ И НАСТРОЙКА ПОТОКОВ ВОЗДУХА В ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ УСТАНОВКЕ

В комплект вспомогательных приспособлений, поставляемый с установкой, входят четыре (4) трубки для измерения воздушного потока. Они могут быть размещены в каналах, что облегчит настройку системы вентиляции.

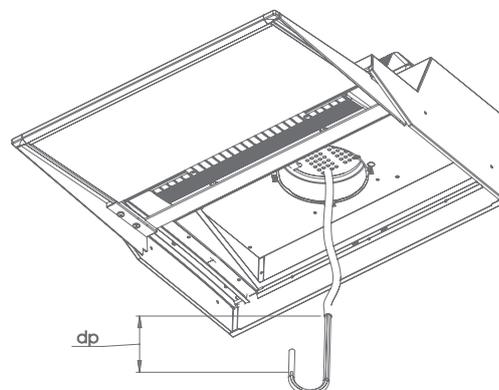


ИЗМЕРЕНИЕ И НАСТРОЙКА ПОТОКОВ ВОЗДУХА В КУХОННОЙ ВЫТЯЖКЕ

Стандартная вентиляция

Объемный расход воздуха внутри кухонной вытяжки измеряется при закрытой заслонке и, при необходимости, регулируется на основе потери статического давления и диаграммы производительности вытяжки.

- Измерьте потерю статического давления от отверстия в заслонке, используя измерительную трубку, находящуюся в пакете с принадлежностями (см. рисунок).
- Определите объемный расход по диаграмме производительности на основе измеренного давления и количества открытых отверстий в заслонке.



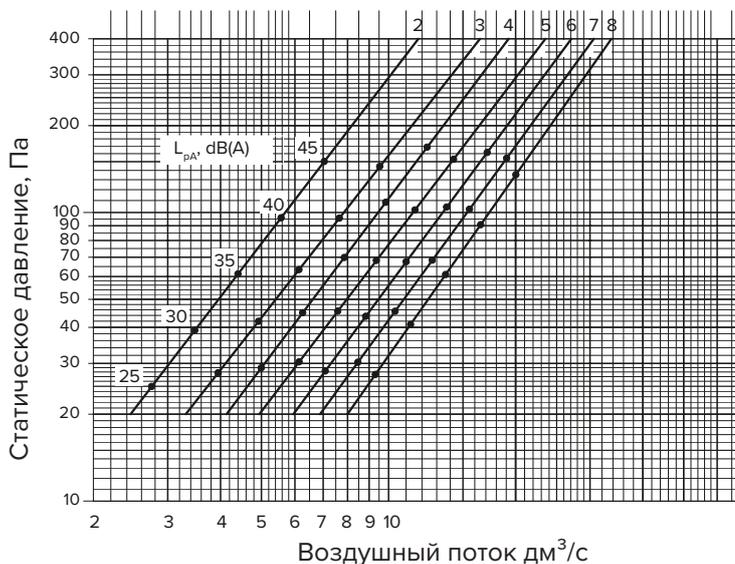
Регулировка:

- Закройте необходимое количество отверстий в заслонке магнитной полоской, которая содержится в комплекте кухонной вытяжки.

СТАНДАРТНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ

Заслонка в закрытом положении	
Положение регулировки	Количество открытых отверстий в заслонке
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8

Стандартная вентиляция (настройки 2-8)

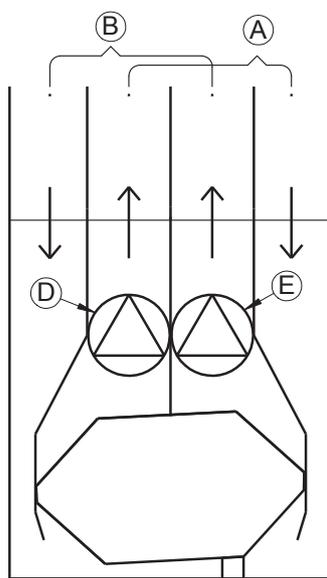


Точки измерения воздушного потока

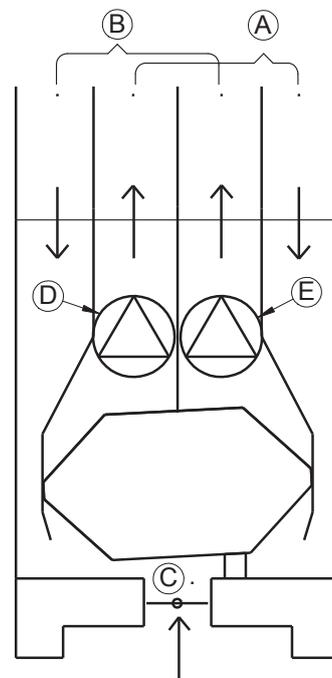
Трубки для измерения воздушного потока размещаются в вентиляционных каналах согласно инструкции. Стандартный поток воздуха из вытяжки измеряется за заслонкой. Кривые вентилятора показывают общее давление с учетом потерь в канале.

- A Приточный воздух
- B Вытяжной воздух
- C Вытяжной воздух из кухонной вытяжки
- D Приточный вентилятор
- E Вытяжной вентилятор

На рисунках правосторонняя (R) модель. В левосторонней (L) модели каналы располагаются зеркально.



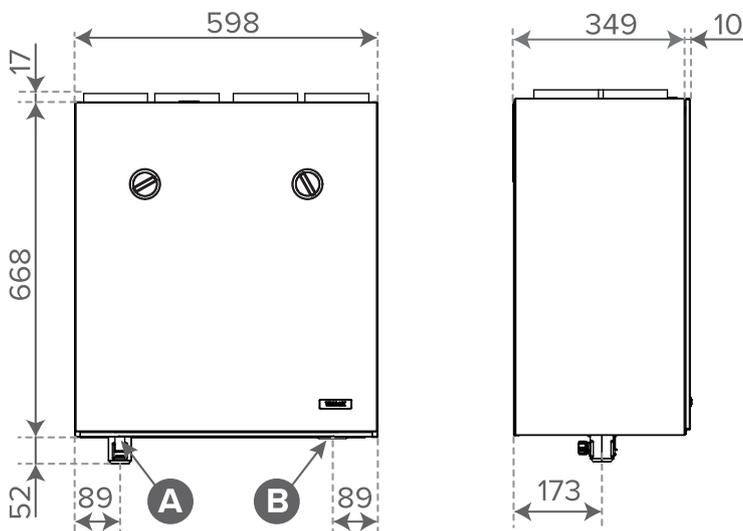
Vallox 51 MV



Vallox 51K MV

РАЗМЕРЫ И ВЫХОДНЫЕ УЧАСТКИ КАНАЛОВ

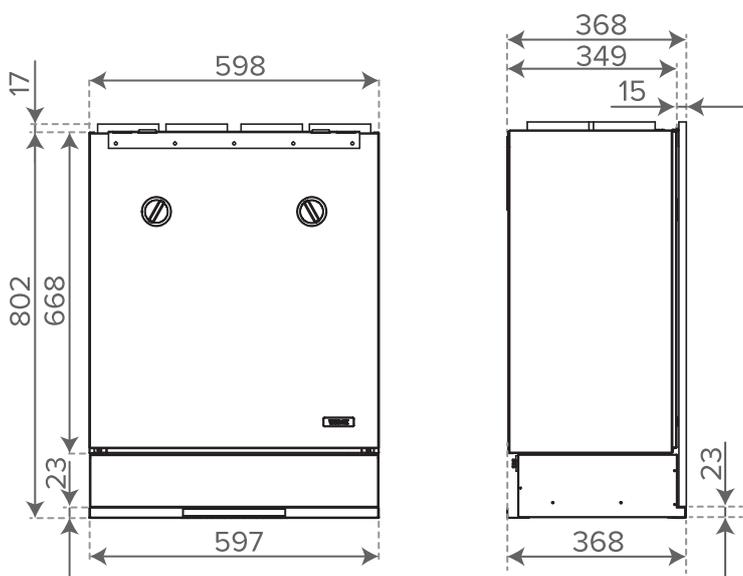
Vallox 51 MV



В нижней части установки расположены два отверстия для слива водного конденсата. Слив водного конденсата или сифон подключается к свободному (не заглушенному) выходному отверстию.

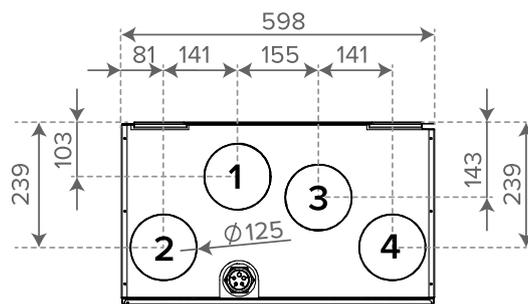
- A. В правосторонней модели слив водного конденсата/сифон подключается здесь
- B. В левосторонней модели слив водного конденсата/сифон подключается здесь

Vallox 51K MV

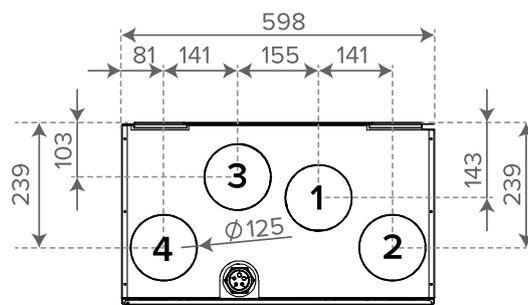


Размеры

Правосторонняя модель (R)



Левосторонняя модель (L)



Выходные участки каналов

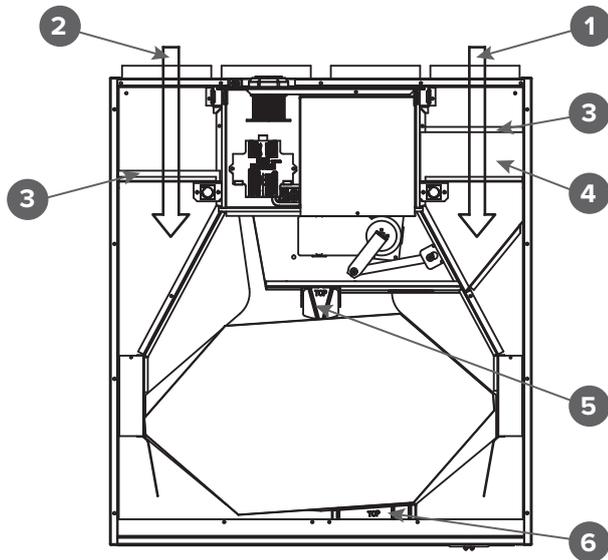
Внутренний диаметр
впускной манжеты: 125 мм

1. Приточный воздух, поступающий из установки в помещение
2. Вытяжной воздух, поступающий из помещения в установку
3. Отработанный воздух, выпускаемый наружу из установки
4. Наружный воздух, поступающий в установку

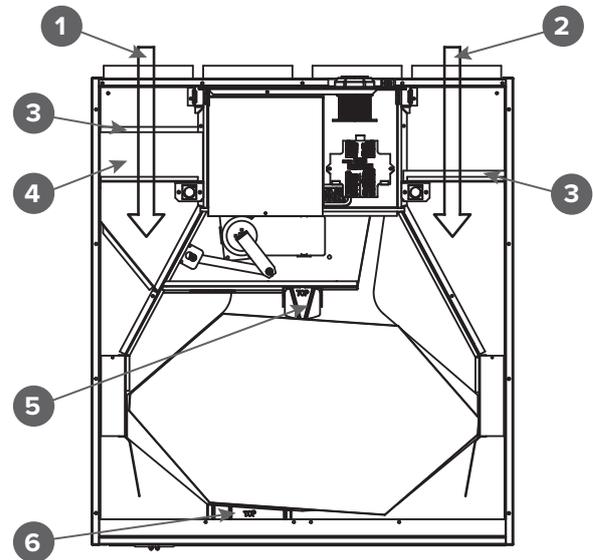
Расположение опор для рекуператора тепла

Vallox 51 MV

Правосторонняя модель (R)

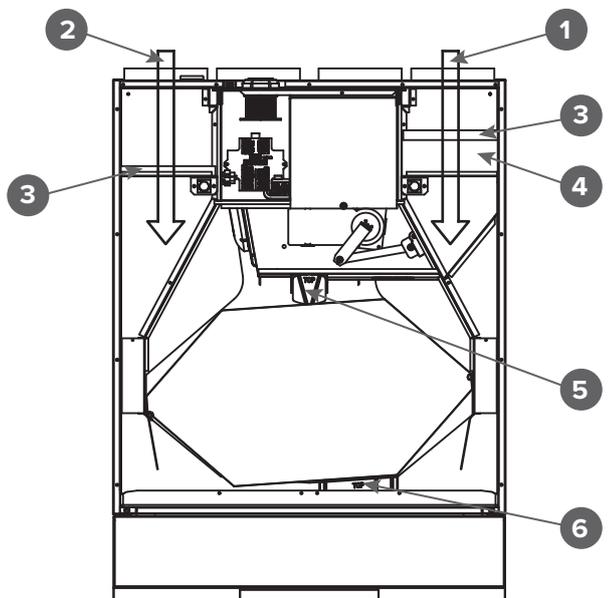


Левосторонняя модель (R)

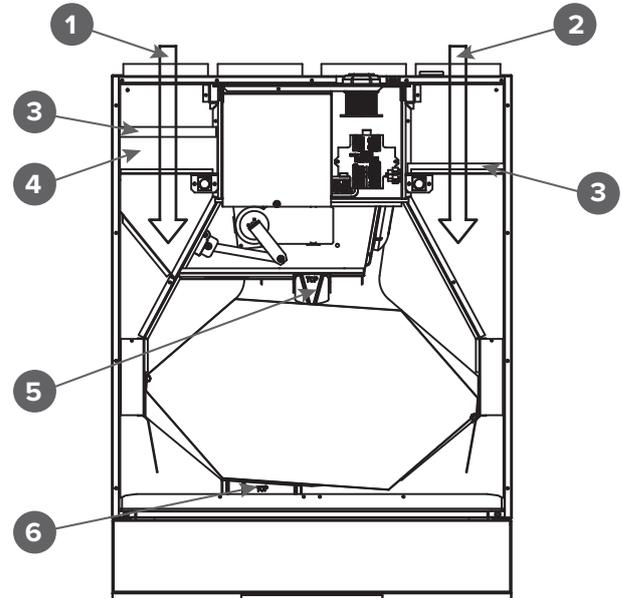


Vallox 51K MV

Правосторонняя модель (R)



Левосторонняя модель (R)



1. Приточный воздух
2. Вытяжной воздух
3. Фильтр грубой очистки
4. Фильтр тонкой очистки
5. Верхняя опора рекуператора тепла
6. Нижняя опора теплообменной камеры

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда отсоединяйте сетевую вилку перед началом технического обслуживания на вентиляционной установке. В установке нет предохранительного выключателя, который отключал бы питание в случае открытия дверцы установки.



ВАЖНО

Чтобы избежать возникновения опасных ситуаций, ремонт поврежденного шнура питания следует поручить производителю, его уполномоченному представителю либо другому специалисту с аналогичным уровнем квалификации.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

Вентиляционная установка Vallox имеет три фильтра:

- Фильтр грубой очистки для приточного воздуха очищает воздух от насекомых, тяжелой пыли и иных относительно тяжелых посторонних предметов.
- Фильтр тонкой очистки для приточного воздуха очищает воздух от микроскопической пыли и частиц пыли.
- Фильтр грубой очистки для вытяжного воздуха очищает отработанный воздух и поддерживает рекуператор тепла в чистом состоянии.

Интервал между заменой фильтров зависит от концентрации частиц в окружающей среде. Рекомендуется менять фильтры каждую весну и осень или хотя бы раз в год.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

Использование оригинальных фильтров Vallox гарантирует, что вентиляционная установка будет находиться в превосходном состоянии и обеспечивать наилучшие результаты. Выбрать и заказать фильтры можно на странице filters.vallox.com

Чтобы заменить фильтры, выполните следующие действия:

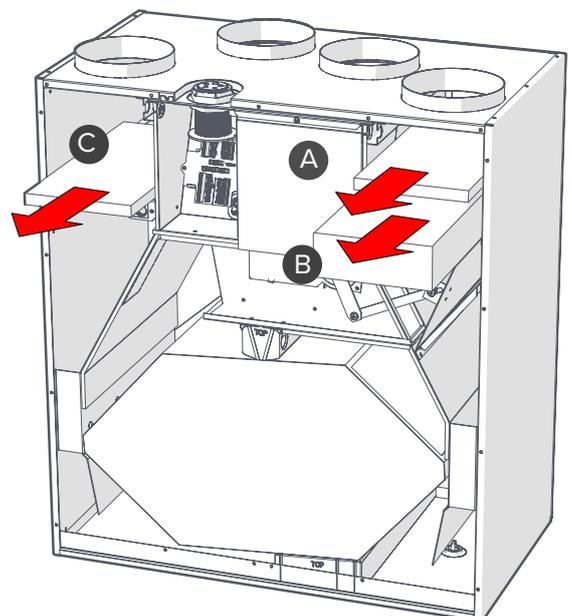
1. Отключите вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Откройте дверцу агрегата.



ВНИМАНИЕ

Дверца тяжелая.

3. Извлеките старые фильтры (А, В, С) и выбросьте их.
4. Установите новые фильтры (А, В, С).
5. Закройте дверцу установки.
6. Подключите вентиляционную установку к сети.
7. Процедура замены фильтров успешно завершена.



ОЧИСТКА РЕКУПЕРАТОРА ТЕПЛА

Проверяйте чистоту рекуператора тепла примерно раз в год или во время замены фильтров. При необходимости вымойте ее.

Очистка рекуператора тепла:

1. Отключите вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Откройте дверцу вентиляционной установки, вывинтив винты-барашки и подняв дверцу.



ВНИМАНИЕ

Дверца тяжелая.

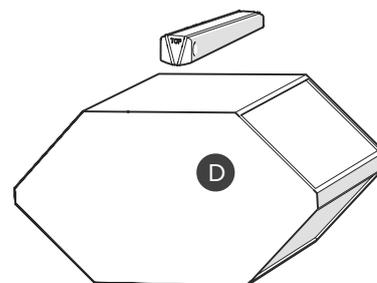
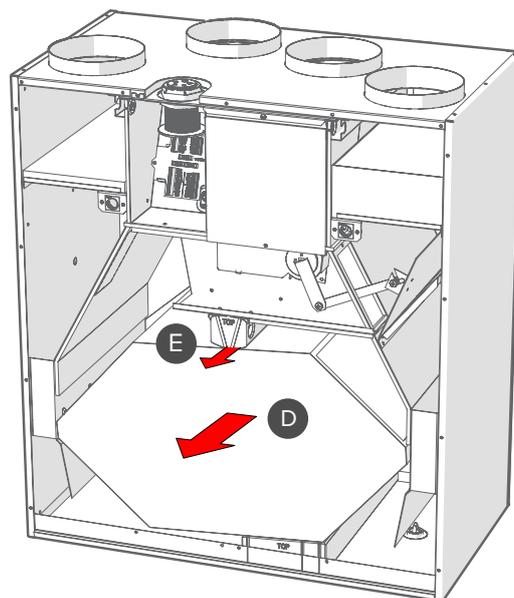
3. Выньте черную верхнюю опору рекуператора (E), расположенную над рекуператором.
4. Приподнимите и выньте рекуператор (D) из установки.



ВАЖНО

Обращайтесь с рекуператором очень осторожно! Не поднимайте его за пластины. Пластины рекуператора очень тонкие, их легко повредить.

5. Если рекуператора грязный, очистите его, погрузив в теплую воду с небольшим количеством мягкого моющего средства.
6. Промойте рекуператор струей воды. Не используйте мощное устройство высокого давления.
7. Когда вся вода между пластинами высохнет, соберите вентиляционную установку в обратном порядке.
8. Закройте дверцу.
9. Подключите вентиляционную установку к сети. Рекуператор тепла теперь очищен.



ПРИМЕЧАНИЕ

Перед вентиляционной установкой должно быть обеспечено пространство не менее 330 мм для техобслуживания.



ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторое количество водного конденсата может скопиться в нижней части установки. Это нормально и не требует никаких корректирующих действий.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда следует препятствовать попаданию воды в электрическую систему.

ВОДНЫЙ КОНДЕНСАТ

В отопительный сезон влага из вытяжного воздуха конденсируется в воду. В новых зданиях слив конденсата может производиться незамедлительно. Конденсат должен свободно выводиться из установки.

Незадолго до начала отопительного сезона (например, во время осеннего технического обслуживания) проверьте, чтобы не был засорен ни гидрозатвор, ни слив водного конденсата в нижней части установки. Для проверки налейте некоторое количество воды в резервуар. При необходимости выполните очистку.

ОЧИСТКА ВЕНТИЛЯТОРОВ

Проверьте чистоту вентиляторов во время обслуживания фильтров и рекуператора тепла. При необходимости выполните очистку вентиляторов.

Снятие и очистка вентиляторов

Чтобы очистить вентиляторы, выполните следующие действия:

1. Отключите вентиляционную установку от сети электропитания.
2. Выкрутите винты дверцы, чтобы открыть дверцу вентиляционной установки Vallox.
3. Снимите дверцу.



ВНИМАНИЕ

Дверца тяжелая.

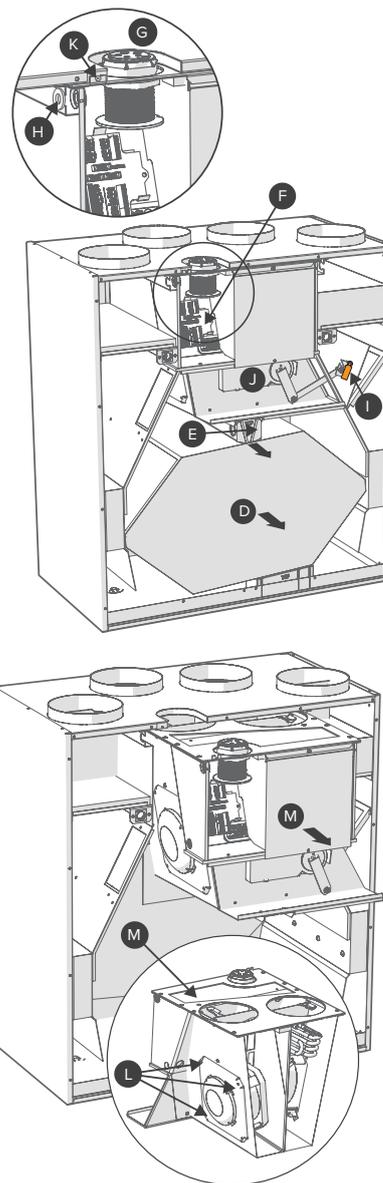
4. Если длина кабелей, выводимых из устройства через потолочную втулку (G) и соединенных с соединительной платой (F) в электрической коробке, не позволяет перемещать камеру вентилятора на достаточное расстояние от вентиляционного устройства, отсоедините кабели. Выньте эти кабели из установки через потолочную втулку.
5. Отсоедините датчики температуры приточного и отработанного воздуха от потолочных креплений. Снимите проходные резиновые кольца (H) из пазов на перегородках установки, вытянув их.
6. Выкрутите винт заземления (K) в левом верхнем углу электрической коробки.
7. Освободите привод заслонки (J), поместив оранжевый магнит (I) на значок магнита на приводе клапана. Обратите внимание на расположение магнита, чтобы вы могли вернуть его в исходное положение после техобслуживания. Снимите планку с шарнира заслонки. Поверните кривошип привода заслонки так, чтобы планка отошла от перепускной заслонки, и поверните заслонку в положение перепуска рекуператора.
8. Выньте верхнюю опору рекуператора (E). Приподнимите и выньте рекуператор (D) из установки.
9. Выньте камеру вентилятора (M) из установки (с вентиляторами, электрической коробкой и перепускным каналом, включая привод заслонки).
10. Вентиляторы крепятся на камере с помощью трех винтов (L). Не отвинчивайте винт заземления в нижней части со стороны задней стенки.
11. Отсоедините быстроразъемные соединения проводов вентилятора.
12. Очистите вентиляторы. Вентиляторы можно очищать сжатым воздухом (при этом нужно надевать защитные очки) или легкой обработкой при помощи щетки.
13. Для повторной сборки вентиляционной установки выполните вышеописанные шаги в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ! Не забудьте снова подключить планку привода заслонки к шарниру заслонки и заблокировать соединение оранжевым магнитом. Убедитесь, что датчики и их проходные резиновые кольца находятся на своих местах. Также убедитесь, что все соединения выполнены правильно, и в левом углу находится заземляющий винт.



ВАЖНО

Вентиляторы невероятно чувствительны к внешнему воздействию. Рекомендуется выполнять чистку вентиляторов на месте, т.е. не пытаясь снять их. При работе с лопастями вентиляторов соблюдайте особую осторожность. Рекомендуется поручить чистку вентиляторов профессионалам.



ОЧИСТКА ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩЕГО ФИЛЬТРА В КУХОННОЙ ВЫТЯЖКЕ

Содержите кухонную вытяжку в чистоте. Регулярно протирайте внешние поверхности влажной тряпкой, содержащей небольшое количество мягкого моющего средства. Немедленно удаляйте любые жирные пятна. Не используйте абразивные или вызывающие коррозию моющие средства или инструменты.

Содержите жироулавливающий фильтр в чистоте, чтобы обеспечить достаточный поток вытяжного воздуха. Фильтр необходимо мыть теплой водой с моющим средством или в посудомоечной машине не реже 1-2 раз в месяц.

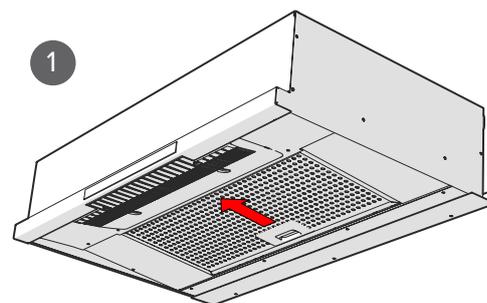
Снятие и установка жироулавливающего фильтра

1. Потяните жироулавливающий фильтр за защелку в направлении переднего края вытяжки, одновременно нажимая, пока фильтр не откроется.
2. Очистите жироулавливающий фильтр, промыв его горячей водой с моющим средством для мытья рук или в посудомоечной машине.
3. Установите фильтр на место. Вставьте передний край фильтра на полочку в вытяжке и поднимите задний край по месту, защелкнув его нажатием.

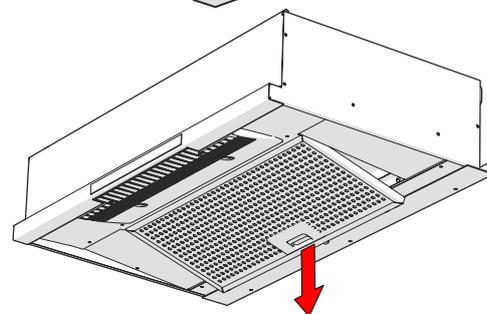
ПРИМЕЧАНИЕ Убедитесь, что защелка направлена вниз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пренебрежение чисткой жироулавливающего фильтра может привести к пожару.



1



Снятие фильтра



2

Установка фильтра

Свет

Вытяжка оснащена модулем светодиодной подсветки с длительным сроком службы. Если свет не работает, обратитесь в сервисную компанию.

Vallox 51 MV

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Название изделия	Vallox 51 MV R Vallox 51 MV L		
Объем воздуха Приточный воздух Вытяжной воздух	46 дм ³ /с, 100 Па 51 дм ³ /с, 100 Па	Вентиляторы Приточный воздух Вытяжной воздух	0,035 кВт 0,35 А ЕС 0,035 кВт 0,35 А ЕС
Последующий нагрев	Электрический резистор, 900 Вт	Электрическое соединение	230 В, 50 Гц, 4,24 А, вилки
Предварительный нагрев	–	Степень защиты корпуса	IP34
Дополнительный нагрев	–	Перепуск рекуператора тепла	Автоматический
Фильтры Приточный воздух Вытяжной воздух	Фильтр грубой очистки по стандарту ISO Coarse >75% + ISO ePM ₁ ≥50% Фильтр грубой очистки по стандарту ISO Coarse >75%		
Удельный расход энергии (SEC) в холодном климате в умеренном климате	A+ A	Эффективность работы* Годовая эффективность Эффективность приточного воздуха Удельная мощность вентилятора (SFP)	77 % 84 % 1,04 кВт/м ³ /с (32 дм ³ /с)
Размеры (ш × в × г)	598x668x349 мм	Вес	45 кг

*Место эксплуатации определен в Директиве ЕС по экологическому проектированию (2009/125/ЕС), Южная Финляндия Хельсинки-Вантаа TRY, 2020 год.

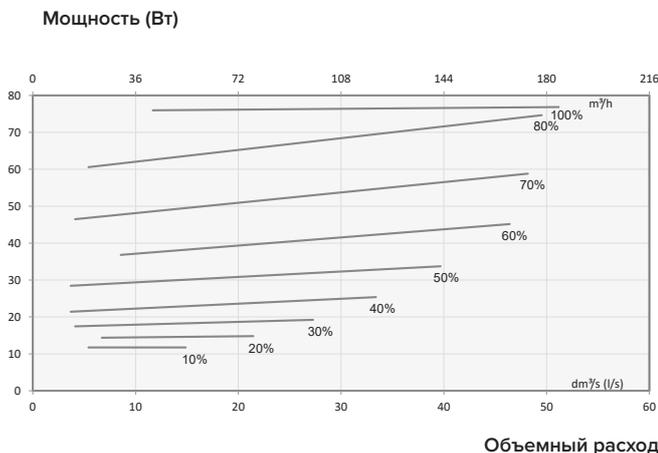
Vallox 51K MV

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Название изделия	Vallox 51K MV R Vallox 51K MV L Вытяжка Vallox Captura, белая Вытяжка Vallox Captura из нержавеющей стали		
Объем воздуха Приточный воздух Вытяжной воздух	46 дм ³ /с, 100 Па 51 дм ³ /с, 100 Па	Вентиляторы Приточный воздух Вытяжной воздух	0,035 кВт 0,35 А ЕС 0,035 кВт 0,35 А ЕС
Последующий нагрев	Электрический резистор, 900 Вт	Электрическое соединение	230 В, 50 Гц, 4,24 А, 2 вилки
Предварительный нагрев	–	Степень защиты корпуса	IP34
Дополнительный нагрев	–	Перепуск рекуператора тепла	Автоматический
Фильтры Приточный воздух Вытяжной воздух	Фильтр грубой очистки по стандарту ISO Coarse >75% + ISO ePM ₁ ≥ 50 % Фильтр грубой очистки по стандарту ISO Coarse >75%		
Удельный расход энергии (SEC) в холодном климате в умеренном климате	A+ A	Эффективность работы* Годовая эффективность Эффективность приточного воздуха Удельная мощность вентилятора (SFP)	77 % 84 % 1,04 кВт/м ³ /с (32 дм ³ /с)
Размеры (ш × в × г)	598×802×349 мм	Вес	51 кг

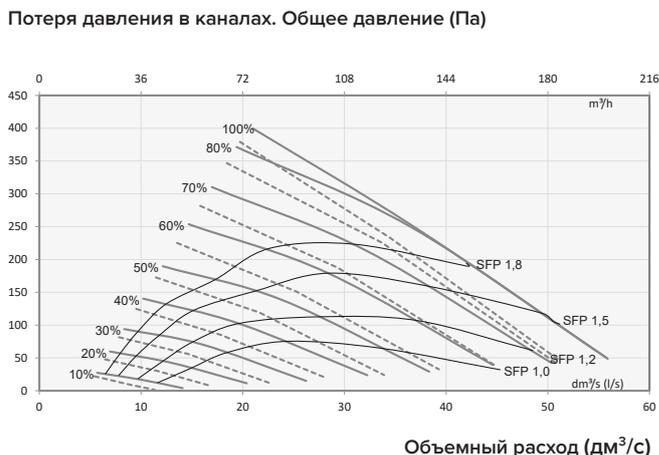
*Место эксплуатации определен в Директиве ЕС по экологическому проектированию (2009/125/ЕС), Южная Финляндия Хельсинки-Вантаа TRY, 2020 год.

ПОТОКИ ВОЗДУХА И УРОВНИ ШУМА

ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА



ОБЪЕМЫ ПРИТОЧНОГО/ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХА



SFP = $\frac{\text{Входная мощность (общая) (Вт)}}{\text{Воздушный поток (макс) (дм}^3/\text{с)}}$

Удельная мощность вентилятора (SFP)
рекомендованное значение <1,8 кВт (м³/с)

————— вытяжной воздух
- - - - - приточный воздух

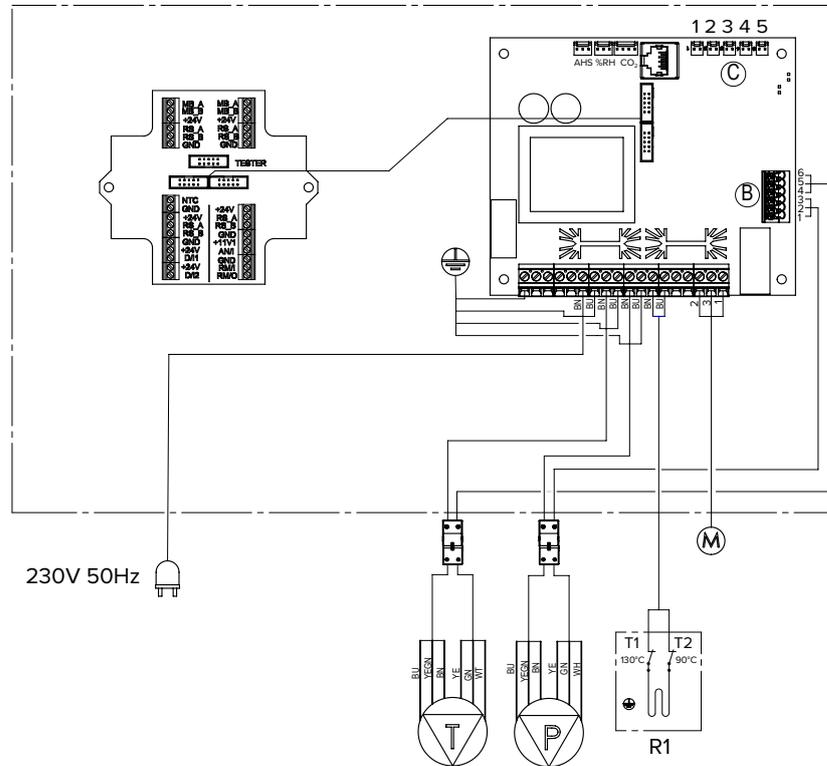
УРОВНИ ШУМА

Положение регулировки (%)	Уровень звуковой мощности в канале приточного воздуха (один канал) в октавной полосе L _w , дБ										Уровень звуковой мощности в вытяжном канале (один канал) в октавной полосе L _w , дБ									
	Положение регулировки										Положение регулировки									
Средняя частота октавной полосы, Гц	10	20	30	40	50	60	70	80	100	10	20	30	40	50	60	70	80	100		
63	57	61	64	65	68	70	73	79	81	60	58	58	61	64	64	71	70	72		
125	51	54	58	60	62	64	66	68	69	51	52	54	54	57	59	60	62	62		
250	45	50	55	57	62	61	64	66	66	30	34	38	40	45	45	47	49	50		
500	40	46	51	53	57	59	63	66	68	31	38	40	42	45	49	51	56	56		
1000	32	39	45	47	51	55	59	64	64	21	26	30	33	36	40	42	45	46		
2000	20	30	37	41	44	47	49	52	52	14	15	20	24	28	30	33	35	36		
4000	18	22	29	35	40	44	47	50	51	18	17	17	17	18	20	22	24	25		
8000	21	21	23	27	33	38	43	47	47	21	21	21	21	21	21	21	21	21		
L _w , дБ	58	62	66	67	70	72	75	80	82	61	59	59	62	65	65	72	71	73		
L _{WA} , дБ (A)	42	47	52	54	59	60	64	67	68	38	40	42	43	46	49	52	55	55		
Vallox 51 MV, Vallox 51K MV (нет стандартного отвода через вытяжку на кухне)																				
Уровень звукового давления, передаваемого через корпус установки в помещении, в котором она находится (поглощение звука на 10 м²)																				
Положение регулировки																				
Положение регулировки (%)	10	20	30	40	50	60	70	80	100											
L _{PA} , дБ (A)	21	24	28	29	32	35	38	40	40											
Vallox 51 MV (стандартный отвод 8 дм³/с через вытяжку на кухне)																				
Уровень звукового давления, передаваемого через корпус установки в помещении, в котором она находится (поглощение звука на 10 м²)																				
Положение регулировки																				
Положение регулировки (%)		22		40																
L _{PA} , дБ (A)		28		32																

Вы можете рассчитать значения звука для каждой рабочей точки с помощью программного обеспечения Vallox MySelecta.

ВНУТРЕННЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Vallox 51 MV / Vallox 51K MV



A	Материнская плата
B	1. Тахометр вытяжного вентилятора (WT)
	2. GND (GN)
	3. ШИМ вытяжного вентилятора (YE)
C	4. Тахометр приточного вентилятора (WT)
	5. GND (GN)
	6. ШИМ приточного вентилятора (YE)
D	1. Вытяжной воздух
	2. Наружный воздух
	3. Приточный воздух
	4. Отработанный воздух
	5. Приточный воздух из рекуператора
D	LAN

MB_A	Внешний сигнал Modbus A
MB_B	Внешний сигнал Modbus B
+24V	Напряжение +24 В постоянного тока
GND	Цифровой и аналоговый нулевой потенциал
RS_A	Аппаратный локальный сигнал Modbus A
RS_B	Аппаратный локальный сигнал Modbus B
NTC	Разъем внешнего датчика температуры
D/I1	Цифровой ввод 1
D/I2	Цифровой ввод 2
11V1	Рабочее напряжение 11.1 В
AN/I	Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
RM/I	Релейный ввод 24 В
RM/O	Релейный вывод 24 В

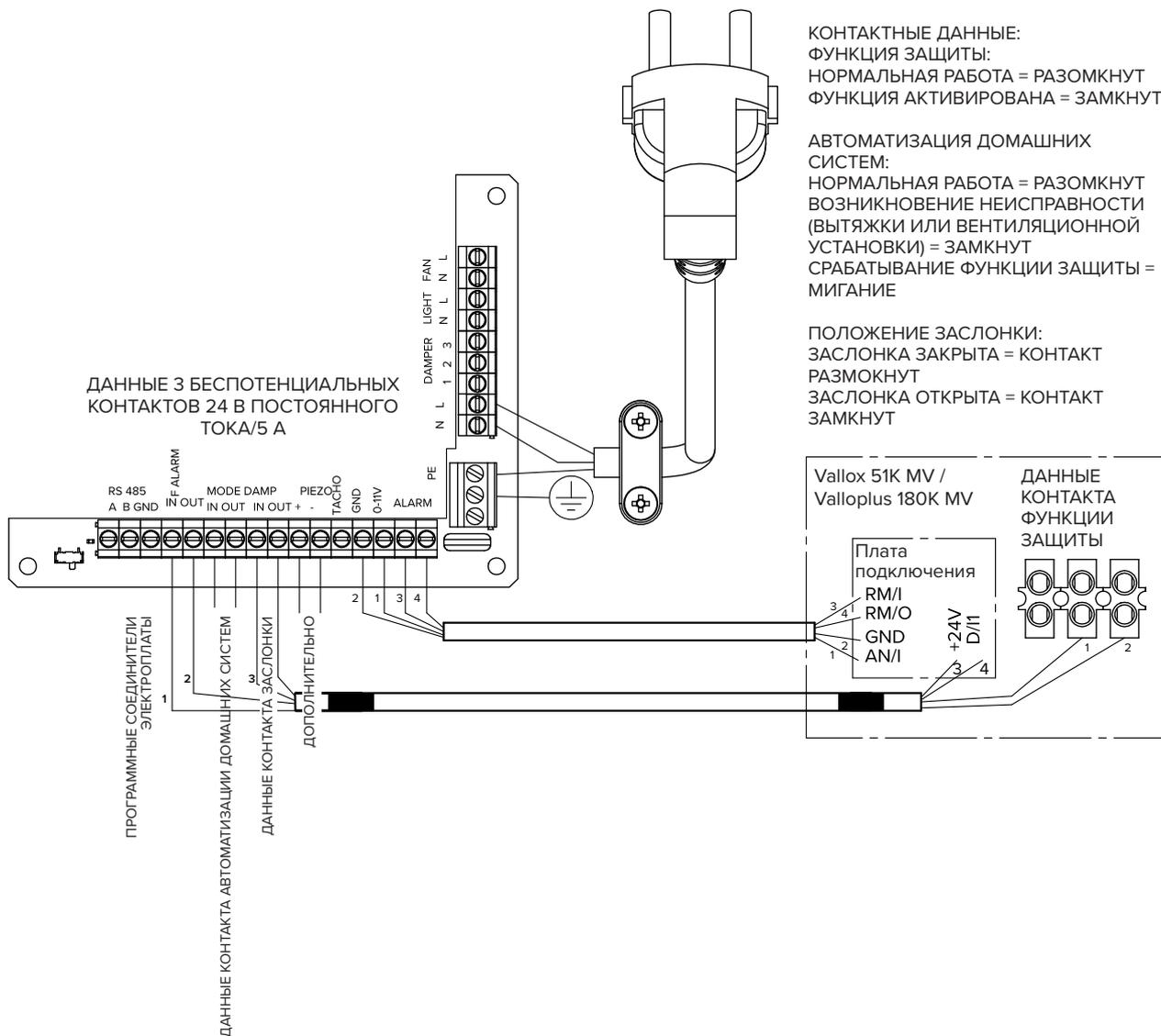
T	Приточный вентилятор
P	Вытяжной вентилятор
M	Привод заслонки
AHS	Контроль последующего нагрева
CO ₂	Внутренний датчик углекислого газа
%RH	Встроенный датчик влажности
R1	Резистор последующего нагрева с защитой от перегрева 90 °C и 130 °C

ЦВЕТА КАБЕЛЯ

BK	Черный
BU	Синий
BN	Коричневый
WT	Белый
GY	Серый
YE	Желтый
YEGN	Желто-зеленый

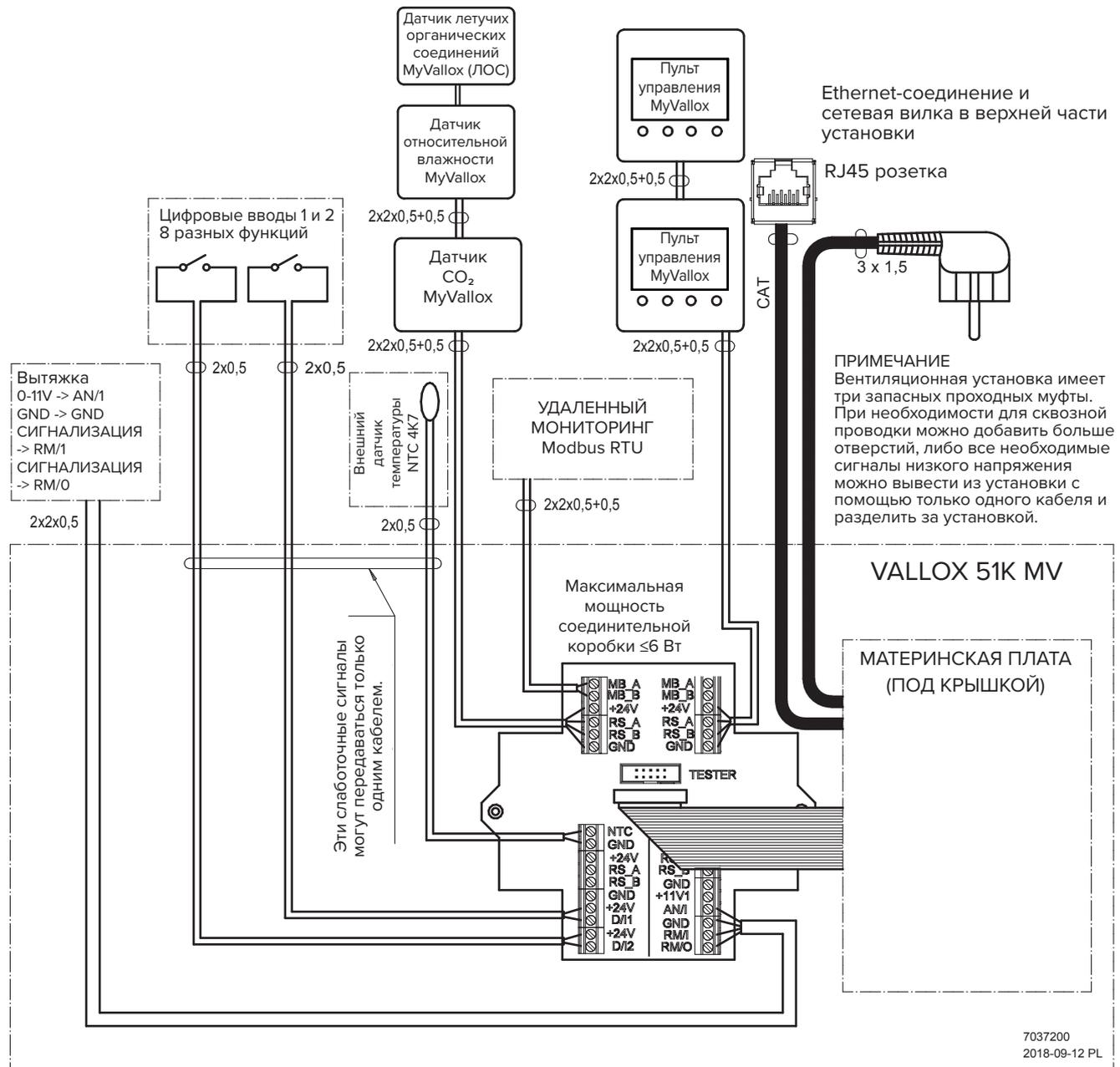
ВНЕШНЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Кухонная вытяжка Vallox Captura



ВНЕШНЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Vallox 51K MV



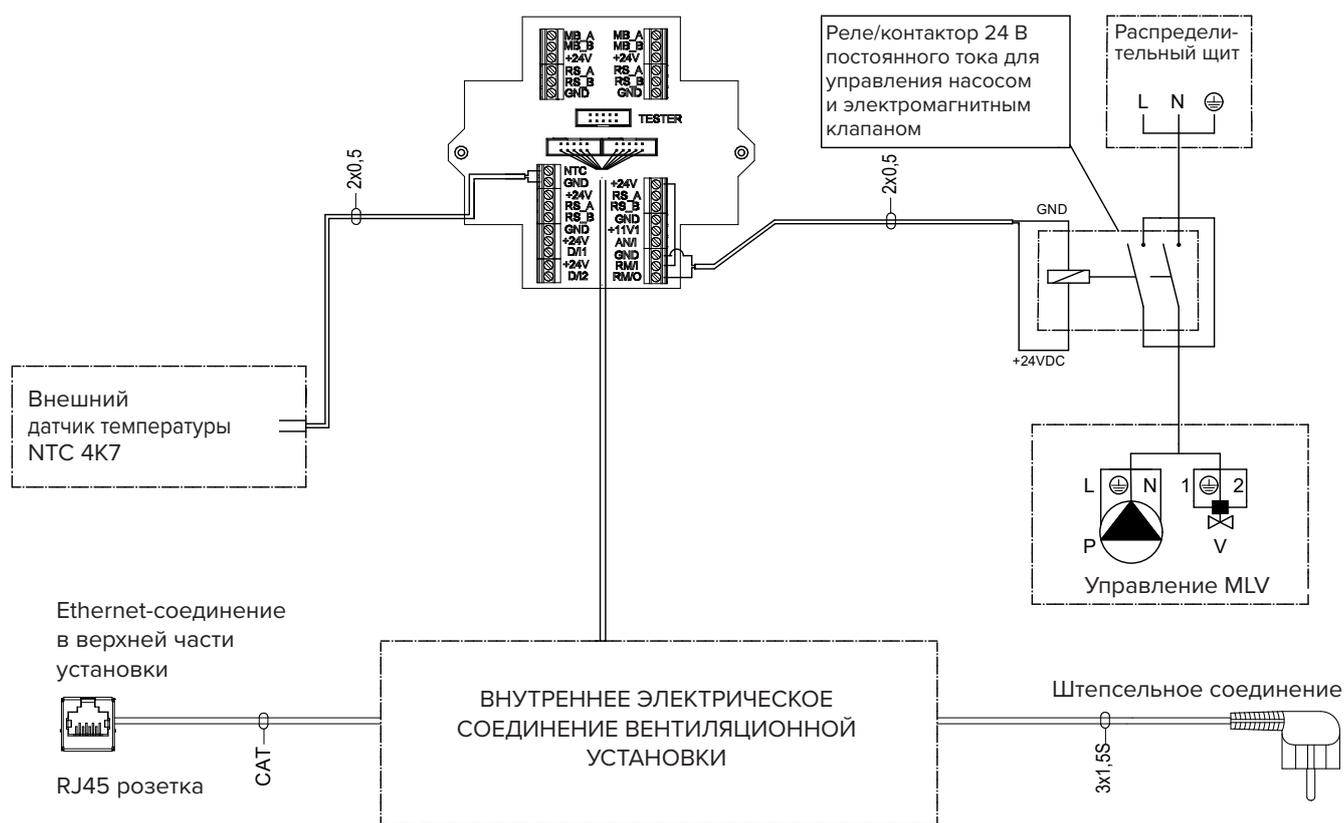
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Максимум	≤6 Вт
MyVallox Control	1 Вт
MyVallox Touch	0,5 Вт
Датчик относительной влажности MyVallox	0,3 Вт
Датчик CO ₂	1,2 Вт
Датчик ЛОС MyVallox	2 Вт
Внешний привод или двигатель заслонки установки, питание на который подается от реле	
Напряжение	24 В постоянного тока

MB_A	Внешний сигнал Modbus A
MB_B	Внешний сигнал Modbus B
+24V	Напряжение +24 В постоянного тока
GND	Цифровой и аналоговый нулевой потенциал
RS_A	Аппаратный локальный сигнал Modbus A
RS_B	Аппаратный локальный сигнал Modbus B
NTC	Разъем внешнего датчика температуры

D/I1	Цифровой ввод 1
D/I2	Цифровой ввод 2
11V1	Рабочее напряжение 11.1 В
AN/I	Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
RM/I	Релейный ввод 24 В
RM/O	Релейный вывод 24 В

ВНЕШНЕЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ТУННЕЛЬНЫМ РАДИАТОРОМ MLV



MB_A	Внешний сигнал Modbus A	D/I2	Цифровой ввод 2
MB_B	Внешний сигнал Modbus B	11V1	Рабочее напряжение 11.1 В
+24V	Напряжение +24 В постоянного тока	AN/I	Аналоговый ввод 0-10 В постоянного тока
GND	Цифровой и аналоговый нулевой потенциал	RM/I	Релейный ввод 24 В
RS_A	Аппаратный локальный сигнал Modbus A	RM/O	Релейный вывод 24 В
RS_B	Аппаратный локальный сигнал Modbus B	P	Циркуляционный насос
NTC	Разъем внешнего датчика температуры	V	Электромагнитный клапан
D/I1	Цифровой ввод 1		

РАБОТА КАНАЛЬНОГО РАДИАТОРА

Всегда придерживайтесь, в первую очередь, схемы подключения, предоставленной разработчиком системы ОВКВ или производителем теплового насоса. Также ознакомьтесь с руководством по эксплуатации канального радиатора.

На прилагаемом рисунке показан пример схемы для подключения радиатора отопления/охлаждения к теплосберегающему контуру.

Подсоедините выпускную трубу радиатора к обратной трубе теплосберегающего контура. Направьте жидкость, возвращающуюся из радиатора, в обратную трубу теплосберегающего контура. Если вы знаете, что в тепловом насосе присутствуют большие потери внутреннего давления, рекомендуется обойти тепловой насос. Если это сделано, жидкостный контур начинает работать, когда тепловой насос останавливается. В этом случае потеря давления в одноконтурном перепускном клапане Y2 должна быть меньше потери давления в тепловом насосе.

Нагрев. Насос запускается, когда температура наружного воздуха падает ниже предельного зимнего значения, заданного на заводе (-5 °C).

Охлаждение. Уставка приточного воздуха для активного профиля (например, «Дома») контролирует запуск насоса. Насос включается, когда температура приточного воздуха, выставленная на регуляторе, оказывается ниже температуры воздуха, поступающего в квартиру.

Канальный радиатор может быть установлен как в канале приточного воздуха, так и в канале наружного воздуха. Если радиатор установлен в канале наружного воздуха, его можно использовать как одновременно для предварительного нагрева и охлаждения, так и для предварительного нагрева или охлаждения по отдельности. Если резистор установлен в приточном воздуховоде, его можно использовать только для предварительного нагрева либо для охлаждения.

Канальный радиатор может быть настроен на работу в автоматическом или ручном режиме.

- **Автоматический.** Летом температура приточного воздуха будет поддерживаться на уровне, указанном в настройках. Зимой канальный радиатор будет включаться, когда температура наружного воздуха будет ниже зимнего значения.
- **Ручной.** Летом канальный радиатор будет включаться, когда температура наружного воздуха будет выше летнего значения. Зимой канальный радиатор будет включаться, когда температура наружного воздуха будет ниже зимнего значения.

Чтобы предотвратить риск образования конденсата в воздуховоде приточного воздуха, можно установить ручное или автоматическое ограничение притока.

- **Автоматический.** Ограничение приточного воздуха регулируется автоматически в зависимости от точки росы вытяжного воздуха. Если температура приточного воздуха опустится слишком низко, канальный радиатор выключится.
- **Ручной.** Ограничение приточного воздуха можно установить вручную. Если температура приточного воздуха опустится до заданного значения, канальный радиатор выключится.

Если используется наружный датчик, то в его настройках выбирается, будет ли он использоваться для управления наружным канальным радиатором или канальным радиатором приточного воздуха. Температуру, фиксируемую внешним датчиком, можно просмотреть в сервисном меню: **меню > сервисное меню > страница с информацией об установке 5 "Внешний датчик"**.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если канальный радиатор используется в канале приточного воздуха, он может использоваться только для охлаждения.



ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании для управления радиатором канала наружного воздуха внешний канальный датчик температуры устанавливается в канал наружного воздуха перед радиатором. При использовании для управления радиатором канала приточного воздуха внешний канальный датчик температуры устанавливается после радиатора.



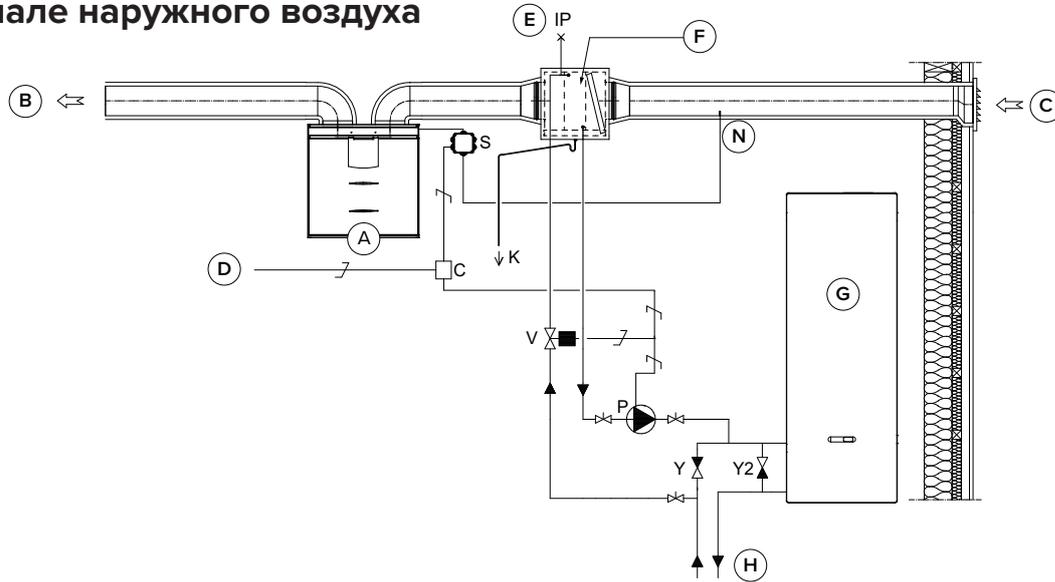
ПРИМЕЧАНИЕ: При выборе реле (C) обращайтесь внимание на максимально допустимую общую мощность электроснабжения (6 Вт) монтажной платы во внешней электрической распределительной коробке MV, если питание на реле будет поступать через разъем монтажной платы напряжением +24 В.



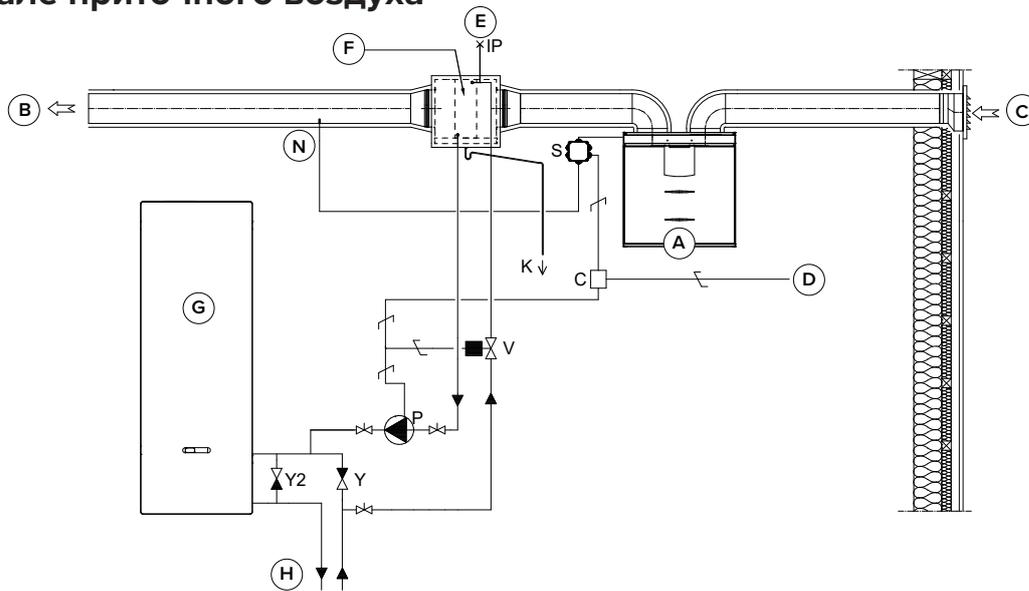
ПРИМЕЧАНИЕ: По причине опасности повреждения от влаги в канале, который не изолирован от конденсации, температура приточного воздуха не должна опускаться ниже +16 ... 20 °C.

РАБОЧАЯ КАРТА КАНАЛЬНОГО РАДИАТОРА

В канале наружного воздуха



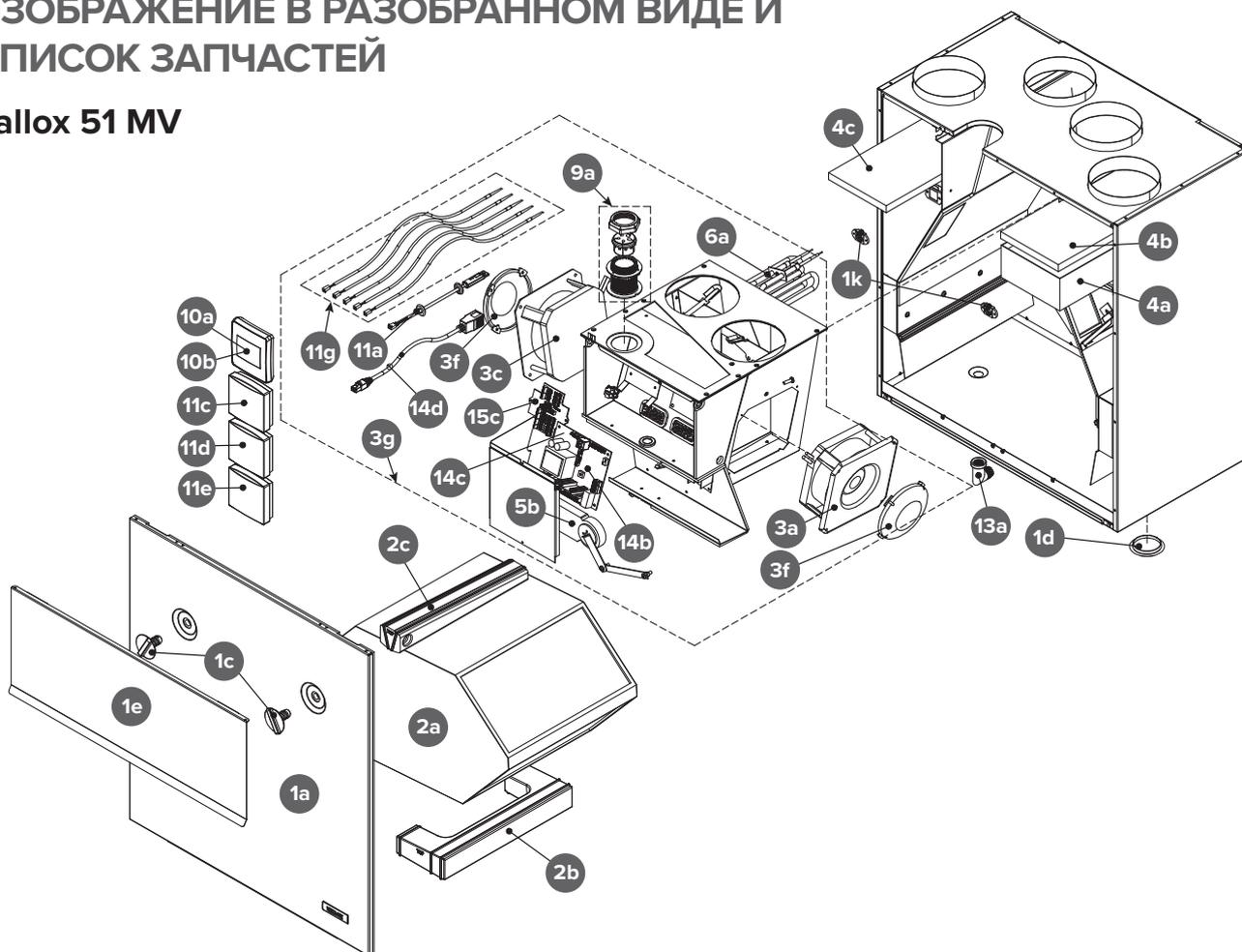
В канале приточного воздуха



A	Вентиляционная установка	P	Циркуляционный насос. Не входит в объем поставки. Насос должен подходить для перекачивания жидкости, температура которой ниже температуры окружающего воздуха, по причине опасности конденсации (например, Grundfos Magna 1 25-80).
B	Приточный воздух	V	Электромагнитный клапан. Не входит в объем поставки. Выбранный клапан должен подходить для работы с жидкостью теплосберегающего контура (например, Danfoss 032U161431).
C	Наружный воздух	K	Трубка для водного конденсата. Не входит в объем поставки.
D	Подача питания от распределительного щита	IP	Деаэратор. Не входит в объем поставки.
E	Отвод воздуха	S	Внешняя электрическая распределительная коробка для MV
F	Канальный радиатор (реверсное соединение)	N	Наружный канальный датчик температуры вентиляционной установки Vallox MV
G	Тепловой насос	C	Реле/контактор 24 В постоянного тока для управления насосом и электромагнитным клапаном. Не входит в объем поставки. (Например, ABB CR-P024DC2)
H	Теплосберегающий контур	Y	Одноходовой клапан. Не входит в объем поставки.
N	Наружный канальный датчик температуры	Y2	Одноходовой клапан. Не входит в объем поставки. Потеря давления должна быть меньше потери давления в тепловом насосе.

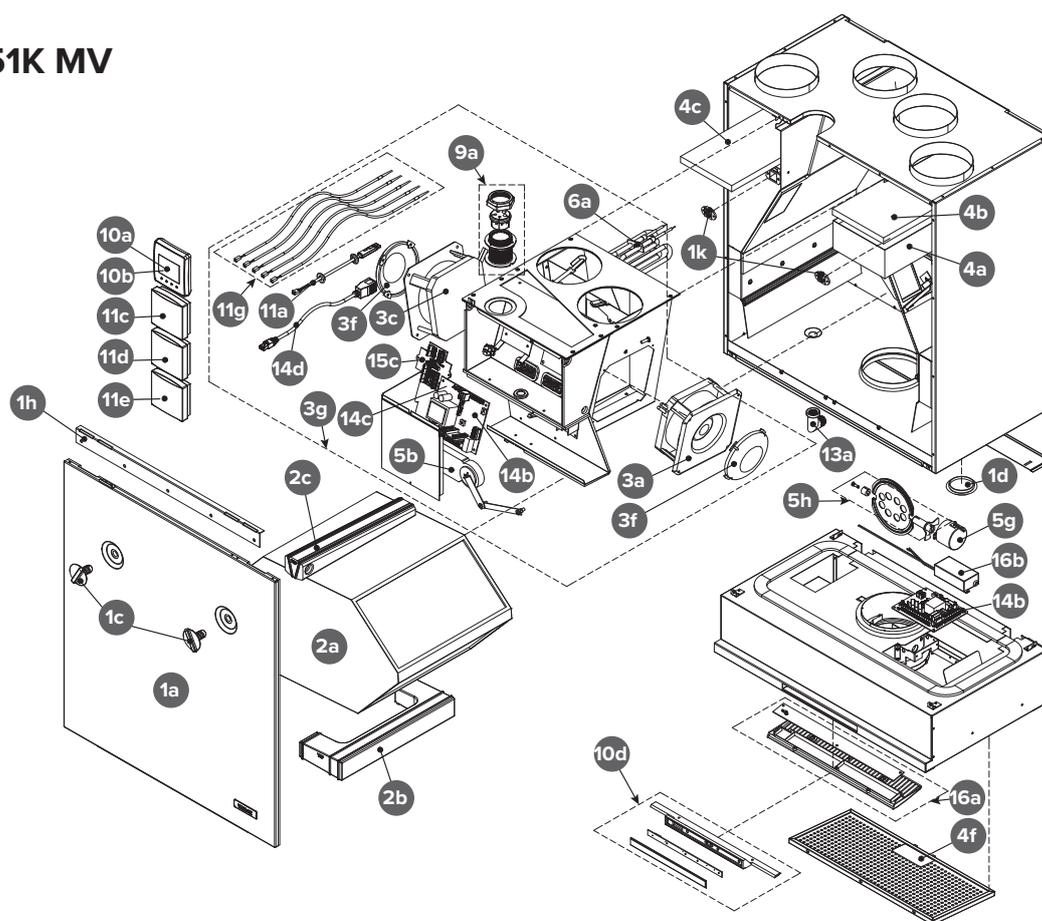
ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ

Vallox 51 MV



№ ДЕТАЛЬ	Артикульный номер	№ ДЕТАЛЬ	Артикульный номер	№ ДЕТАЛЬ	Артикульный номер
1a	4106304	3g	4105049 4105048	11c	949111
1c	990715	4a		11d	946149
1d	990151 4105656	4b		11e	949112
1e	4106644	4c		11g	4106207
1k	990715	5b	930621	13a	3494701
2a	4103227 933156	6a	4106543 4106544	14b	949032-1
2b	4103427	9a	950445 950446	14c	952490
2c	4103238	10a	949033	14d	952196
3a	4104020	10b	949090	15c	949038
3c	4104020	11a	4107971		
3f	4104868				

Vallox 51K MV



№	ДЕТАЛЬ	Артикульный номер	№	ДЕТАЛЬ	Артикульный номер	№	ДЕТАЛЬ	Артикульный номер
1a	Дверца	4106304	4b	Фильтр грубой очистки приточного воздуха		11c	Датчик углекислого газа MyVallox (опционально)	949111
1c	Винт дверцы (в комплекте вместе с контргайкой для винта дверцы)	990715	4c	Фильтр грубой очистки для вытяжного воздуха		11d	Датчик влажности MyVallox (опционально)	946149
1d	Пластиковый винт Крышка	990151 4105656	4f	Жироулавливающий фильтр	2052310	11e	Датчик летучих органических соединений MyVallox (дополнительно)	949112
1h	Монтажная полоска для дверцы	3296000	5b	Привод перепускного клапана	930621	11g	Комплект канального датчика температуры	4106207
1k	Контргайка для винта дверцы (в комплекте вместе с винтом дверцы)	990715	5g	Привод заслонки	930622	13a	Гидрозатвор Vallox Silent Klick	3494701
2a	Рекуператор тепла (алюминиевый) Рекуператор тепла (энтальпийный)	4103227 933156	5h	Сборка заслонки	2131310	14b	Материнская плата Материнская плата	949032-1 949041
2b	Нижняя опора рекуператора тепла	4103427	6a	Резистор последующего нагрева, правосторонняя модель Резистор последующего нагрева, левосторонняя модель	4106543 4106544	14c	Стекланный трубчатый предохранитель 63 мА, 5×20 мм	952490
2c	Верхняя опора рекуператора тепла	4103238	9a	Потолочная втулка для электрических проводов Уплотнительная муфта для прохода через перекрытие	950445 950446	14d	Удлинитель RJ45	952196
3a	Вытяжной вентилятор	4104020	10a	Пульт управления MyVallox Control	949033	15c	Плата подключения	949038
3c	Приточный вентилятор	4104868	10b	Пульт управления MyVallox Touch	949090	16a	Светодиодная лампа Рамка светильника	944030 2131500
3f	Решетка для регулирования воздушного потока	4105049	10d	Сборка передней панели, белая	2131950	16b	Адаптер для светодиодного светильника	940028
3g	Сборка камеры вентилятора, правая Сборка камеры вентилятора, левая	4105048	11a	Внутренний датчик влажности и углекислого газа	2131900 4107971			
4a	Фильтр тонкой очистки приточного воздуха							

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Vallox Oy

Address Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND

Telephone number +358 10 7732 200

Fax +358 10 7732 201

The person who compiles the technical file Petri Koivunen
Vallox Oy
Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND
Tel. +358 10 7732 234
Fax +358 10 7732 201
Email petri.koivunen@vallox.com

Description of unit Ventilation unit with heat recovery

Model Vallox 121 SE,
Vallox 51/51K SC/MV,
Vallox 99/101/125/096/110/145/245/245 VKL MV,
Vallox TSK Multi 50/80 MV,
ValloPlus 180/180K/270/350/370/510/850 MV,
ValloPlus 180/270/350/510 SC,
ValloMulti 200/300 SC/MV

Declares that the ventilation unit for supply and extract air, equipped with heat recovery and operating as part of a ventilation system has been designed and manufactured to the following specifications:

1. Low Voltage Directive (2014/35/EU) – EN 60335-1:2012 + A11:2014, A13:2017 + A1:2919 + A14:2019 + A2:2019; EN 62233:2008
2. EMC Directive (2014/30/EU) – EN 61000-6-1:2007, EN 61000-3-2:2014 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
3. Ecodesign Directive (2009/125/EY) – Commission regulation 1253/2014 – EN 13141-7 Annex B, EN 308, EN 13141-7, ISO 3741, ISO 5135

This is the original Declaration of Conformity

Loimaa, 7th August 2023



Jukka-Pekka Korja
Managing Director

VALLOX

www.vallox.com

Vallox Oy | ул. Милликилянтте, 9-11 | 32200, ЛОЙМАА | ФИНЛЯНДИЯ

© Vallox Oy – Все права защищены

D7659/07.03.2024FIN/07.03.2024RUS/PDF